

Официален вестник

C 71

на Европейския съюз

Година 51

Издание на български език

Информация и известия

18 март 2008 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	IV <i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2008/C 71/01	Обменен курс на еврото	1
	V <i>Обявления</i>	
	АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ	
	Комисия	
2008/C 71/02	Култура (2007-2013 г.) — Покана за представяне на предложения — EACEA/05/08 — Специални дейности на културно сътрудничество със и в трети страни	2
2008/C 71/03	Покана за предложения — Показатели за често измерване на моментното състояние на световната и регионална търговия	4
	Европейска служба за подбор на персонал (EPSO)	
2008/C 71/04	Обявления за открити конкурси EPSO/AD/127-128/08	12

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Комисия

2008/С 71/05	Уведомление за предстоящо изтичане на срока на някои антидъмпингови мерки	13
--------------	---------------------------------------------------------------------------------	----

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2008/С 71/06	Държавна помощ — Германия — Държавна помощ С 9/08 (ex NN 8/08) — Sachsen LB — Покана за представяне на мнения съгласно член 88, параграф 2 от Договора за ЕО ⁽¹⁾	14
2008/С 71/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.4784 — Suez Environment/SITA) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	24

ДРУГИ АКТОВЕ

Съвет

2008/С 71/08	Известие на вниманието на лицата, субектите и органите, включени в списъците, посочени в членове 2, 3 и 4 от Регламент (ЕО) № 243/2008 на Съвета за налагане на някои ограничителни мерки по отношение на незаконните власти на остров Анжуан в Съюза на Коморските острови	25
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

17 март 2008 г.

(2008/С 71/01)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,577	TRY	турска лира	2,0027
JPY	японска йена	152,5	AUD	австралийски долар	1,7102
DKK	датска крона	7,4594	CAD	канадски долар	1,5689
GBP	лира стерлинг	0,7857	HKD	хонконгски долар	12,2537
SEK	шведска крона	9,473	NZD	новозеландски долар	1,9646
CHF	швейцарски франк	1,5519	SGD	сингапурски долар	2,18
ISK	исландска крона	118,55	KRW	южнокорейски вон	1 615,48
NOK	норвежка крона	8,057	ZAR	южноафрикански ранд	12,8557
BGN	български лев	1,9558	CNY	китайски юан рен-мин-би	11,1699
CZK	чешка крона	25,017	HRK	хърватска куна	7,2591
EEK	естонска крона	15,6466	IDR	индонезийска рупия	14 610,91
HUF	унгарски форинт	260,54	MYR	малайзийски рингит	5,0354
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	65,761
LVL	латвийски лат	0,6971	RUB	руска рубла	37,075
PLN	полска злота	3,5468	THB	тайландски бат	49,518
RON	румънска лея	3,7538	BRL	бразилски реал	2,7199
SKK	словашка крона	32,478	MXN	мексиканско песо	17,0198

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Обявления)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

КОМИСИЯ

КУЛТУРА (2007-2013 г.)

Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА/05/08

Специални дейности на културно сътрудничество със и в трети страни

(2008/С 71/02)

1. Правно основание

Настоящата покана за представяне на предложения се основава на Решение № 1855/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно създаване на програма „Култура“ (2007-2013 г.)⁽¹⁾ (наричана по-долу „програмата“).

2. Цели и описание

Програмата е част от продължаващия ангажимент на Европейския съюз към укрепване на културната сфера, споделяна от европейците и основана на общо културно наследство, чрез развитие на културно сътрудничество между създателите, културните дейци и културните институции на страните, които вземат участие в програмата, с оглед поощряване на създаването на европейско гражданство.

Програмата предвижда интервенция от страна на Общността за подкрепа на „специални мерки“ и в тази рамка подкрепа може да се даде на сътрудничество с трети страни и международни организации.

По-конкретно програмата е отворена за сътрудничество с трети страни, сключили споразумения за асоцииране или сътрудничество с Общността, при условие че последните съдържат клаузи в областта на културата и при това въз основа на допълнителни бюджетни кредити и специфични процедури, които следва да бъдат определени.

3. Цел на поканата за представяне на предложения

С оглед да се постигнат целите на програмата, настоящата покана за представяне на предложения цели да подкрепи проектите за културно сътрудничество, насочени към културен обмен между

страните, участващи в програмата, и избраната трета държава, Бразилия.

Проектите за сътрудничество са двегодишни (2008-2010 г.) и включват културно сътрудничество с организации от избраната трета държава и/или включват дейности в областта на културата, провеждани в Бразилия.

Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (наричана по-долу „Изпълнителната агенция“) е водещата служба за провеждане на поканата за представяне на предложения.

4. Наличен бюджет и продължителността на проекта

Общият бюджет, предоставен за настоящата покана за представяне на предложения, е 1 милион EUR.

Степента на общностно съфинансиране не се очаква да превишава 50 % от допустимите разходи, свързани с всеки проект (таван от 200 000 EUR за проект).

Максималният срок на проектите е 24 месеца.

5. Критерии за участие и критерии за подбор

Допустимите кандидати трябва да бъдат държавни или частни културни организации със статут на юридически лица, чиято основна дейност е в културната сфера и които са в състояние да докажат поне двегодишен опит в сферата на проектиране и управление на културни проекти на международно равнище, по-специално в Бразилия. Тези организации трябва да участват както в проектирането, така и в изпълнението на проекта и също така трябва да осигурят реален и значим финансов принос към бюджета на проекта. Те трябва да осигурят поне 50 % от общия бюджет на проекта.

⁽¹⁾ ОВ L 372, 27.12.2006 г., стр. 1.

Организациите трябва да имат седалище в една от страните, участващи в програмата ⁽¹⁾. Те трябва също така да имат финансов капацитет и оперативен капацитет за осъществяване на проектите за сътрудничество.

Допустими проекти са двегодишни проекти за културно сътрудничество, които включват сътрудничество между поне три (3) културни оператора от поне три (3) различни допустими страни. Допустимите проекти също така трябва да включват поне един асоцииран партньор от Бразилия. Сътрудничеството трябва да бъде подкрепено с подписана декларация за партньорство между европейските културни оператори и асоциирания(те) партньор(и) в Бразилия. Най-малко 50 % от дейностите, проведени по проектите за културно сътрудничество, ще се осъществят на територията на въпросната трета страна (Бразилия). Може да се даде приоритет на проекти за сътрудничество с асоциирани партньори, чието седалище е в Бразилия.

6. Критерии за възлагане

Предоставянето на безвъзмездна помощ не зависи само от разглеждането на критериите за участие, изключване и подбор. Решението ще се определя въз основа на критериите за възлагане.

Критериите за възлагане могат да бъдат описани както следва:

1. степен, в която проектът може да създаде реално **европейска добавена стойност**;
2. степен, в която проектът може да създаде реално **измерение на международно сътрудничество**;

3. **качеството на партньорство** между европейските културни оператори и асоциирания(те) партньор(и) в избраната трета държава;

4. степен, в която проектът може да покаже подходящо ниво на **новаторство и творчество**;

5. степен, в която дейността може да създаде трайно **въздействие**;

6. степен, в която резултатите от предложените дейности ще бъдат подходящо оповестени и разгласени — **видимост**.

7. Краен срок за подаване на заявления

1 юни 2008 г.

8. Допълнителна информация

Условията, които допълват поканата за представяне на предложения EACEA/05/08, са неразделна част от нея. Заявленията трябва да отговарят на изискванията, изложени в условията, и да се подадат, като се използва приложеният за тази цел формуляр.

Условията, пакетът за подаване на заявление и всички съответни формуляри са налични на интернет страницата на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура: <http://eacea.ec.europa.eu>

⁽¹⁾ 27-те държави-членки на Европейския съюз; страните от ЕИП (Исландия, Лихтенщайн, Норвегия); страните кандидатки (Хърватия, Бивша югославска република Македония и Турция); Сърбия.

Покана за предложения — Показатели за често измерване на моментното състояние на световната и регионална търговия

(2008/C 71/03)

1. КОНТЕКСТ

Европейската комисия обявява покана за предложения (реф. ECFIN/A/2008/002) за съставянето и месечното отчитане на показатели за измерване на моментното състояние на развитието на глобалната и регионална търговия. Глобалните показатели се създават на базата на регионалните показатели. Регионалното ниво включва всички държави-членки на ЕС, както и държавите кандидатки.

Показателите за световна търговия ще бъдат съществен елемент в навременното оценяване на глобалния цикъл. Проектът ще подобри също така оценката и прогнозата за развитие на търговията и прогнозите за БВП на държавите и регионите извън ЕС при извършването от Комисията цялостно и частично прогнозиране.

Регионалните показатели ще бъдат използвани от Комисията за месечното измерване на износа на ЕС, на еврозоната и всяка държава-членка поотделно. Към момента все още не съществува подобно често измерване на износа. Подобни мерки ще бъдат важен инструмент в процеса на икономическо наблюдение на Икономическия и паричен съюз както върху настоящи, така и върху бъдещи държави-членки на еврозоната.

Това сътрудничество ще бъде под формата на рамково споразумение за партньорство между Комисията и някой институт за срок от четири години.

2. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОЕКТА

2.1. Цели

Целта е да се създаде достатъчно еднороден и изчерпателен набор от параметри за измерване на регионалната търговия, които заедно да покриват целия свят. Този набор е необходимо да бъде на разположение в кратък срок след поискване, за да сигнализира европейските политици за възможни промени във външната конюнктура или за вероятни проблеми с конкурентоспособността на определени държави-членки. Наборът от параметри не представлява статистически данни в тесния смисъл на думата, тъй като много от липсващите данни ще трябва да бъдат изчислени приблизително.

2.2. Технически спецификации

2.2.1. Срокове и отчитане на резултатите

Резултатите трябва да бъдат изпращани (по електронен път) на Комисията всеки месец, най-късно на 25-то число от месеца. Резултатите ще представляват актуализиран пакет от месечни периоди, с начална дата, по възможност, януари 1991 г. Краят на периодите, които трябва да бъдат предадени на 25-то число на месец t , трябва да бъде месец $t - 2$. Например, резултатите с данни до септември месец трябва да пристигнат в Комисията най-късно на 25 ноември.

2.2.2. Съдържание на резултатите

Резултатите следва да съдържат следните параметри за държавите и регионите, посочени по-долу:

- стойности (в евро по текущ курс) на износа и вноса,
- цени (в евро) на износа и вноса,
- обеми (в евро по фиксиран курс) на износа и вноса,
- индекс на промишленото производство,
- обем на БВП (незадължителен).

В случаите, когато търговските стойности и цените липсват, те следва да бъдат изчислени приблизително. Обемите на търговия трябва да бъдат изчислени въз основа на търговските стойности и цените. При използването на ценови параметри, когато е възможно, следва да се отдава предпочитание на показателите за действителната цена вместо на усреднените показатели за стойност, които поради структурата си проявяват отклонения. Всички периоди следва да бъдат коригирани, за да се отчетат сезонните разлики и, доколкото е възможно, разликите в броя на работните дни в месеца.

Държавите и регионите, които следва да бъдат включени, са:

- всяка държава-членка на ЕС и всяка страна-кандидатка (да се използва широка дефиниция: когато на дадена страна бъде признат статут на страна-кандидатка, тя трябва да бъде включена в модела),
- гъвкави съвкупности от държавите в еврозоната и в ЕС,
- светът,
- всяка трета страна или регион, както са посочени в таблица 56 на Статистическото приложение към прогнозния документ на Комисията.

(http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/european_economy/2007/economic_forecast_autumn2007.pdf).

Към настоящия списък следва да се добавят:

- „Азия, други“ = Азия, без Япония, държавите от Близкия изток, Китай, Хонконг и Корея,
- „Латинска Америка, други“ = Латинска Америка, без Бразилия и Мексико.

3. АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ И СРОК

3.1. Административни разпоредби

Институтът се избира за максимален срок от 4 години. Комисията желае да установи дългосрочно сътрудничество с успешния кандидат. За тази цел страните ще сключат четиригодишно рамково споразумение за партньорство. По силата на това рамково споразумение за партньорство, което ще конкретизира общите цели и естеството на планираните действия, между страните могат да бъдат сключени четири конкретни годишни споразумения за отпускане на безвъзмездна помощ. Първото от тези конкретни споразумения за безвъзмездна помощ ще се отнася до периода от юни 2008 г. до май 2009 г. (което предполага първата серия от резултати да бъде предоставена на 25 юни 2008 г., а втората — на 25 май 2009 г.)

3.2. Срок

Всяко споразумение за безвъзмездна помощ ще покрива съставянето на набори от показатели с продължителност 12 месеца. Продължителността на проекта не може да надвишава 12 месеца.

4. ФИНАНСОВА РАМКА

4.1. Източници на финансиране от Общността

Избраните операции ще бъдат финансирани от бюджетна позиция 01 02 02 — Координиране и надзор на Икономическия и паричен съюз.

4.2. Приблизителен общ бюджет на Общността за настоящата покана

Приблизителният общ годишен бюджет за тази дейност, наличен за периода от юни 2008 г. до май 2009 г., е 50 000 EUR.

4.3. Процент на съфинансиране от Общността

Делът на Комисията в общото финансиране не може да надвишава 50 % от допустимите разходи, направени от получателя при създаването на пакета от данни. Комисията определя процента на съфинансиране.

4.4. Финансиране на проекта от получателя на помощта и допустими разходи

От получателя на помощта ще се изисква да представи подробен бюджет за първата година, съдържащ оценка в евро на разходите и финансирането на проекта. Подробен бюджет съответно за втората, третата и четвъртата година от рамковото споразумение за партньорство ще бъде предоставен при покана от Комисията.

Планираната сума за безвъзмездна помощ, поискана от Комисията, трябва да бъде закръглена до най-близката десетица. Бюджетът ще бъде включен като приложение към конкретното споразумение за безвъзмездна помощ. Впоследствие Комисията може да използва тези данни за извършване на одит.

Допустими разходи могат да бъдат направени едва след подписването на конкретното споразумение за безвъзмездна помощ от всички страни, освен в изключителни случаи, но в никакъв случай — преди подаването на заявлението за отпускане на безвъзмездна помощ. Вноските в натура не се считат за приемливи разходи.

4.5. Споразумения за плащане

Искане за предварително финансиране на не повече от 40 % от максималната сума на безвъзмездна помощ може да бъде подадено от получателя на помощта четири месеца след предаването на резултатите. Това искане следва да бъде придружено от междинен финансов отчет за действително направените разходи и подробен списък на разходите за периода юни-септември.

Искане за плащане на салдото заедно с окончателен финансов отчет на действително направените разходи и подробен списък на разходите за периода октомври-май ще трябва да бъде подадено в рамките на два месеца след приключване на проекта.

Преди искането за предварително финансиране и искането за плащане на салдото трябва своевременно да бъде предоставен изискваният пакет от данни.

Размерът на предварителното и окончателното плащане ще бъде определен въз основа на действителните допустими разходи. За допустими ще бъдат считани само разходи, които могат да бъдат проследени и установени в счетоводната система на получателя на помощта.

4.6. Възлагане на подизпълнители

Не се разрешава възлагането на проекта на подизпълнители.

4.7. Съвместни предложения

При всички случаи на съвместни предложения трябва ясно да бъдат определени задачите и финансовата вноска на всички членове, участващи в предложението. Членовете трябва да предоставят всички документи, необходими за цялостната оценка на предложението, по отношение на критериите за изключване, подбор и възлагане (виж точки 5, 6 и 7 по-долу), свързани с техните задачи.

Един от участниците ще поеме ролята на координатор и ще:

- поеме общата отговорност за партньорството по отношение на Комисията,
- следи дейностите на другия/те участник/ци,
- осигурява цялостната съгласуваност и навременното предаване на пакета от данни,
- съгласува подписването на споразумението и предава на Комисията надлежно подписаното от всички участници споразумение (възможно е и с пълномощно),
- съгласува финансовото участие на Комисията и извършва плащанията на участниците,
- събира удостоверяващата документация за разходите, направени от всеки участник, и ги представя едновременно.

5. КРИТЕРИИ ЗА ДОПУСТИМОСТ

5.1. Правен статут на кандидатите

Поканата за предложения е отворена за органи и институти (юридически лица) с правен статут в една от държавите-членки на ЕС. Кандидатите трябва да докажат, че съществуват като юридическо лице и да предоставят изискваната документация чрез стандартен формуляр за юридическо лице.

5.2. Основания за изключване

Заявленията на кандидати, които са в една от следните ситуации (съгласно членове 93 и 94 от Финансовия регламент, който се прилага към общия бюджет на Европейските общности), няма да бъдат взети под внимание за отпускането на безвъзмездна помощ:

- а) са в несъстоятелност или са в процедура по ликвидация, управляват се от съда, сключили са споразумение с кредитори, преустановили са дейността си, обект са на съдебно производство във връзка с тези въпроси, или са в аналогична ситуация, произтичаща от подобна процедура, предвидена в националните законодателства или нормативни уредби;
- б) осъдени са за нарушаване на професионалната етика с влязла в сила присъда;
- в) виновно са извършили тежки правонарушения при упражняване на професионална дейност, доказани с всякакви средства, които възлагащият орган може да обоснове;
- г) не са изпълнили задълженията си, свързани с плащането на вноски за социални осигуровки или плащането на данъци в съответствие със законовите разпоредби на държавата, в която са установени, или на държавата на възлагащия орган, или на държавата, в която ще се изпълнява договорът;
- д) осъдени са с влязла в сила присъда за измама, корупция, участие в престъпна организация или за всякаква друга незаконна дейност, която би навредила на финансовите интереси на Общностите;
- е) при участието си в друга процедура за възлагане на обществена поръчка или в процедура за отпускане на безвъзмездна помощ, финансирани от бюджета на Общността, те са били обвинени в сериозно нарушаване на договора поради неизпълнение на договорните си задължения;
- ж) изправени са пред конфликт на интереси;
- з) виновно са представили неверни данни при предоставянето на необходимата информация или не са успели да предоставят тази информация.

Кандидатите трябва да удостоверят, че не се намират в някоя от ситуациите, изброени в точка 5.2, чрез стандартна декларация за допустимост.

5.3. Административни и финансови санкции

1. Без да се засяга прилагането на предвидените в споразумението санкции, кандидатите или участниците в търга и изпълнителите, които виновно са направили декларации с невярно съдържание или за които е било установено, че сериозно са нарушили договорните си задължения по предишни процедури за възлагане на обществена поръчка, се изключват от всички договори и безвъзмездни помощи, финансирани от бюджета на Общността, за не повече от две години след датата на установяване на нарушението, потвърдено чрез състезателна процедура с участието на изпълнителя.

Този период може да бъде удължен до три години при повторно нарушение в рамките на пет години от първото нарушение.

На участниците в търга или кандидатите, които виновно са направили декларации с невярно съдържание, също така се налага финансова санкция в размер от 2 % до 10 % от общата стойност на поръчката.

На изпълнителите, които сериозно са нарушили договорните си задължения, също така се налага финансова санкция в размер от 2 % до 10 % от общата стойност на въпросната поръчка. Размерът на санкцията може да се увеличи на 4 % до 20 % при повторно нарушение, допуснато в рамките на пет години от първото нарушение.

2. В случаите, посочени в точка 5.2, букви а), в) и г), кандидатите или участниците в търга се изключват от всички договори и безвъзмездни помощи за не повече от две години след установяването на нарушението, потвърдено чрез състезателна процедура с участието на изпълнителя.

В случаите, посочени в точка 5.2, букви б) и д), кандидатите или участниците в търга се изключват от всички договори и безвъзмездни средства за най-малко една година и не повече от четири години след датата на уведомяване за решението.

Тези срокове могат да бъдат удължени до пет години при повторно нарушение, допуснато в рамките на пет години от първото нарушение или първото осъдително нарушение.

3. Случаите, посочени в точка 5.2, буква д), са следните:

- а) случаи на измама по член 1 от Конвенцията за защита на финансовите интереси на Европейските общности, приета с акт на Съвета от 26 юли 1995 г.;
- б) случаи на корупция по член 3 от Конвенцията за борба с корупцията, в която участват служители на Европейските общности или служители на държавите-членки на Европейския съюз, приета с акт на Съвета от 26 май 1997 г.;
- в) случаи на участие в престъпни организации, съгласно член 2, параграф 1 от Съвместно действие 98/733/ПВР на Съвета (ОВ L 351, 29.12.1998 г., стр. 1);
- г) случаи на пране на пари съгласно член 1 от Директива 91/308/ЕИО на Съвета (ОВ L 166, 28.6.1991 г., стр. 77).

6. КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР

Кандидатите трябва да имат постоянни и достатъчни източници на финансиране, за да поддържат дейността си през периода, в който се изпълнява проектът. Те трябва да имат професионалните умения и квалификации, изисквани за изпълнение на предложения проект или работна програма.

6.1. Финансови възможности на кандидатите

Кандидатите трябва да имат финансовите възможности да изпълнят предложения проект и трябва да представят счетоводните си баланси и отчетите за приходите и разходите си за последните две приключени финансови години.

Тази разпоредба не се прилага по отношение на държавни органи и международни организации.

6.2. Оперативна способност на кандидатите

Кандидатите трябва да имат оперативната способност да изпълнят предложения проект и трябва да представят съответната удостоверяваща документация.

За оценка на способностите на кандидатите ще бъдат използвани следните критерии:

- най-малко три години доказан опит в подготвянето на подобен набор от показатели,
- доказан опит в съставянето на показатели за международна търговия и в боравене с методологични въпроси (сезонни корекции, корекции според броя на работните дни, съвкупност, методология за изчисляване на липсващи стойности и дефлатори и т.н.).

7. КРИТЕРИИ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ

За възлагане на споразумението на одобрените кандидати ще бъдат използвани следните критерии:

- степента на експертиза и опит на кандидата в създаването на показатели за международна търговия,
- ефективността на предложената методология, включително аспекти на сезонни корекции, корекции според броя на работните дни, дефлация, съвкупност и методология за изчисляване на липсващи стойности и дефлатори,
- ефективността на организацията на труда на кандидата от гледна точка на гъвкавост, инфраструктура, квалифициран персонал и съоръжения за извършване на работата, отчитане на резултатите и поддържане на връзка с Комисията.

Горепосочените критерии се ползват със следната относителна тежест: 40 %, 40 % и 20 %.

8. ПРАКТИЧЕСКИ ПРОЦЕДУРИ

8.1. Изготвяне и подаване на предложения

Предложенията трябва да съдържат попълнен и подписан стандартен формуляр за заявление за безвъзмездна помощ и всички необходими документи, посочени във формуляра.

Предложенията трябва да бъдат представени в три раздела:

- административно предложение,
- техническо предложение,
- финансово предложение.

Следните стандартни формуляри могат да бъдат получени от Комисията:

- стандартен формуляр на заявление за безвъзмездна помощ,
- стандартна бюджетна матрица,
- стандартен формуляр за финансови данни,
- стандартен формуляр за юридическо лице,
- стандартна декларация за допустимост,

както и документацията относно финансовите аспекти на безвъзмездната помощ:

- модел на рамковото споразумение за партньорство,
- модел на конкретното годишно споразумение за отпускане на безвъзмездна помощ,

а) които могат да бъдат свалени на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/economy_finance/procurements_grants/call4proposals11919_en.htm

б) а в случай че горният вариант не е възможен, документацията може да бъде поискана с писмо до Комисията на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
Unit ECFIN-A-4 (Forecasts and economic situation)
Call for proposals — ECFIN/A/2008/002
BU-1 — 3/183
B-1049 Brussels
E-mail: ECFIN-A4-CALL-TRADE-INDICATORS@ec.europa.eu

Моля, посетете: „Call for proposals — ECFIN/A/2008/002“

Предложенията трябва да бъдат подадени на един от официалните езици на Европейската общност заедно с превод на английски, френски или немски, когато е целесъобразно.

Кандидатът трябва да предостави един подписан оригинал на предложението и три копия, за предпочитане без да са закрепени с телбод. Това ще улесни административната работа при подготовката на всички необходими копия/документи за комисията/ите за подбор.

Предложенията трябва да бъдат изпратени в запечатан плик, поставен в друг запечатан плик.

На външния плик трябва да е изписан адресът, посочен в точка 8.3 по-долу.

На вътрешния запечатан плик, съдържащ предложението, трябва да е написано „Call for Proposals — ECFIN/A/2008/002, not to be opened by the internal mail department“.

Комисията ще уведоми кандидатите, че е получила тяхното предложение.

8.2. Съдържание на предложенията

8.2.1. Административно предложение

Административното предложение трябва да включва:

- надлежно попълнен и подписан стандартен формуляр на заявление за безвъзмездна помощ,
- надлежно попълнен и подписан стандартен формуляр за юридическо лице и изискваната удостоверяваща документация, доказваща правния статут на института,
- надлежно попълнен и подписан стандартен формуляр за финансови данни,
- надлежно подписана стандартна декларация за допустимостта на заявителя,
- организационна схема на института, съдържаща имената и длъжностите на ръководството и оперативната служба, отговаряща за създаване и отчитане на изискваните резултати,
- доказателство за стабилно финансово състояние: трябва да бъдат приложени счетоводни баланси и отчети за приходите и разходите от предходните две приключени финансови години.

8.2.2. Техническо предложение

Техническото предложение трябва да включва:

- описание на дейността на института, което да позволява оценка на нейните квалификации и обхвата и продължителността на нейния опит в изискваните области съгласно точка 6.2. Това означава всякакви съответни изследвания, договори за услуги, консултантска дейност, проучвания, публикации или друга извършена по-рано дейност, като се посочи името на клиента и се уточни кои от тях, ако има такива, са били извършени за Европейската комисия. Следва да се приложат най-значимите изследвания и/или резултати,
- подробно описание на оперативната организация за получаването на пакета от данни. Трябва да бъде приложена съответната документация относно инфраструктурата, съоръженията, ресурсите и квалифицирания персонал (кратки автобиографии на персонала, който ще вземе най-дейно участие в създаването на пакета от данни), с която заявителят разполага,
- подробно описание на методологията: източници на данните, сезонни корекции, корекции според броя на работните дни, дефлация, съвкупност, методология за изчисляване на липсващи стойности и дефлатори.

8.2.3. Финансово предложение

Финансовото предложение трябва да включва:

- надлежно попълнена и подробна стандартна бюджетна матрица (в евро), покриваща период от 12 месеца, съдържаща финансов план за проекта и подробна разбивка на допустимите общи разходи и разходи за единица за получаването на пакета от резултати,
- удостоверение за освобождаване от ДДС, ако е приложимо,
- документ, удостоверяващ финансовото участие на други организации (съфинансиране), ако е приложимо.

8.3. Адрес и краен срок за подаване на предложенията

Кандидатите, които проявяват интерес към безвъзмездната помощ, са поканени да подадат заявленията си до Европейската комисия.

Заявления могат да се подават:

- a) с препоръчана поща или с частна куриерска служба с пощенско клеймо не по-късно от **11 април 2008 г.** Датата на изпращане се доказва с пощенското клеймо или с датата на разписката от куриерската служба на следния адрес:

С препоръчана поща:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Johan VERHAEVEN
Call for proposals — ECFIN/A/2008/002
Unit R2, Office BU-1 — 3/13
B-1049 Brussels

С частна куриерска служба:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Johan VERHAEVEN
Call for proposals — ECFIN/A/2008/002
Unit R2, Office BU-1 — 3/13
Avenue du Bourget, 1-3
B-1140 Brussels (Evere);

- б) или с доставка до централната пощенска служба на Европейската комисия (лична доставка или доставка чрез упълномощен представител на кандидата, включително частни куриерски служби) на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Johan VERHAEVEN
Call for proposals — ECFIN/A/2008/002
Unit R2, Office BU-1 — 3/13
Avenue du Bourget, 1-3
B-1140 Brussels (Evere)

не по-късно от 16 ч. (Брюкселско време) на **11 април 2008 г.** В този случай подаването се доказва с датирана и подписана разписка, издадена от получилия пратката служител на горепосочения отдел.

9. КАК СЕ ПРОЦЕДИРА С ПОЛУЧЕНИТЕ ЗАЯВЛЕНИЯ?

Всички заявления ще бъдат проверени, за да се оцени дали отговарят на официалните критерии за допустимост.

Определените за допустими предложения ще бъдат оценени в съответствие с посочените по-горе критерии за възлагане.

Процедурата по подбора на предложенията ще се състои през месеците април-май 2008 г. За тази цел ще бъде сформирана комисия за подбор под ръководството на генералния директор на ГД „Икономически и финансови въпроси“. Тя ще се състои от най-малко трима души, представляващи най-малко две различни специализирани звена без йерархична връзка помежду им, и ще разполага със собствен секретариат, който ще отговаря за комуникацията с одобрените кандидати след процедурата по подбора. Неодобрените кандидати също ще бъдат уведомени поотделно.

10. ВАЖНО

Настоящата покана за предложения не представлява по никакъв начин договорно задължение от страна на Комисията към който и да било институт, подаващ предложение въз основа на поканата. Всякаква комуникация относно настоящата покана за предложения трябва да бъде в писмена форма.

Кандидатите трябва да имат предвид договорните разпоредби, които ще бъдат задължителни в случай на възлагане.

С цел защита на финансовите интереси на Комисията, личните ви данни могат да бъдат предадени на службите за вътрешен одит, на Европейската сметна палата, на Специализирания орган в областта на финансовите нередности и/или на Европейската служба за борба с измамите (OLAF).

Данните за стопански субекти, попаднали в едно от положенията, посочени в членове 93 и 94 и член 96, параграф 1, буква б) и параграф 2, буква а) от Финансовия регламент, могат да бъдат въвеждани в централна база данни и да бъдат съобщавани на определените от Комисията лица, на другите институции, агенции, органи и организации, посочени в член 95, параграфи 1 и 2 от Финансовия регламент. Това се отнася и за лицата с представителни, управленски или контролни правомощия над споменатите стопански субекти. Всяка страна, включена в базата данни, има право да бъде информирана за свързаните с нея данни, като отправи искане до счетоводителя на Комисията.

ЕВРОПЕЙСКА СЛУЖБА ЗА ПОДБОР НА ПЕРСОНАЛ (EPSO)

ОБЯВЛЕНИЯ ЗА ОТКРИТИ КОНКУРСИ EPSO/AD/127-128/08

(2008/С 71/04)

Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) организира откритите конкурси

— EPSO/AD/127/08 — Ядрена инспекция и ядрено инженерство, и

— EPSO/AD/128/08 — Специализирани научни изследвания при ядрените инсталации, радиационната защита и ядреното инженерство

за набиране на администратори от степен (AD5) с българско, кипърско, чешко, естонско, унгарско, латвийско, литовско, малтийско, полско, румънско, словенско или словашко гражданство.

Обявлението за конкурса е публикувано единствено на немски, английски и френски език в *Официален вестник на Европейския съюз* С 71 А от 18 март 2008 г.

Пълната информация за конкурса е поместена на интернет сайта на EPSO: <http://europa.eu/epso>

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

КОМИСИЯ

Уведомление за предстоящо изтичане на срока на някои антидъмпингови мерки

(2008/С 71/05)

1. Комисията уведомява, че освен в случай на предприемане на преразглеждане съгласно дадената процедура, срокът на действие на гореспоменатите антидъмпингови мерки ще изтече на датата, посочена в горната таблица, в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 1583/2006 на Съвета от 23 октомври 2006 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито за вноса на етаноламин с произход от Съединените американски щати ⁽¹⁾.

2. Процедура

Производителите от Общността могат да депозират писмено заявление за преразглеждане. Това заявление трябва да съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на действието на мерките по всяка вероятност ще доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и вредата от него.

Ако Комисията реши да преразгледа разглежданите мерки, вносителите, износителите, представителите на изнасящата страна и производителите на Общността ще получат възможността да развият, опровергават или предоставят коментари по въпросите повдигнати в заявлението за преразглеждане.

3. Срокове

Производителите от Общността могат да подадат писмено заявление за преразглеждане на горната основа, за да се свържат с Европейската комисия, Directorate-General for Trade (Звено Н-1), J-79 4/23, В-1049 Brussels ⁽²⁾ по всяко време от датата на публикуване на настоящото уведомление, но не по-късно от три месеца преди датата, спомената в таблицата по-долу.

4. Това уведомление е публикувано в съответствие с член 11, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета ⁽³⁾.

Стока	Страна(и) на произход или износ	Мерки	Позоваване	Дата на изтичане на срока
Етаноламин	Съединените американски щати	Антидъмпингово мито	Регламент (ЕО) № 1583/2006 на Съвета (ОВ L 294, 25.10.2006 г., стр. 2)	26.10.2008 г.

⁽¹⁾ ОВ L 294, 25.10.2006 г., стр. 2.

⁽²⁾ Факс (32-2) 295 65 05.

⁽³⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

ДЪРЖАВНА ПОМОЩ — ГЕРМАНИЯ

Държавна помощ C 9/08 (ex NN 8/08) — Sachsen LB

Покана за представяне на мнения съгласно член 88, параграф 2 от Договора за ЕО

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 71/06)

С писмо от 27 февруари 2008 г., възпроизведено на езика, чийто текст е автентичен, на страниците след това резюме, Комисията уведоми Германия за решението си да открие процедурата, предвидена в член 88, параграф 2 от Договора за ЕО, относно посочената по-горе мярка.

Заинтересованите страни могат да представят мненията си относно мерките, по отношение на които Комисията открива процедурата в срок от един месец от датата на публикуване на това резюме и на писмото, което следва, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
Office: SPA3, 6/5
B-1049 Brussels
Факс (32-2) 296 12 42

Тези мнения ще бъдат предадени на Германия. Запазването в тайна на самоличността на заинтересованата страна, която представя мнението, може да бъде поискано писмено, като се посочат причините за искането.

РЕЗЮМЕ

I. ПРОЦЕДУРИ

1. Комисията обмени няколкократно информация и проведе срещи с Германия през периода след 21 август 2007 г. Между 21 януари и 15 февруари 2008 г. Комисията бе уведомена за мерките като за помощ за оздравяване и реструктуриране.

II. ОПИСАНИЕ НА МЯРКАТА, ПО ОТНОШЕНИЕ НА КОЯТО КОМИСИЯТА ОТКРИВА ПРОЦЕДУРАТА

2. Бенефициерът е Landesbank Sachsen Girozentrale (наричан по-нататък „Sachsen LB“), като за 2006 г. общият му консолидиран счетоводен баланс възлиза на 67,8 млрд. EUR. Акционерите са федералната провинция Саксония (около 37 %) и Sachsen-Finanzgruppe, холдингова компания, която обединява осем спестовни банки в Саксония и Sachsen LB (около 63 %), която от своя страна е собственост на местните власти (77,6 %) и на свободната провинция Саксония (22,4 %).
3. През август 2007 г. вследствие на кризата на високорисковите ипотечни кредити в САЩ Sachsen LB бе изправена пред сериозни проблеми с ликвидността, тъй като вече не бе в състояние да рефинансира един от специалните

си инвестиционни фондове (Conduit). Другите банки Landesbanken взеха решение да се включат посредством банков пул и да предоставят необходимата ликвидност, като закупят търговски ценни книжа, издадени от Conduit на стойност до 17,1 млрд. EUR. Sachsen LB заплати компенсация, която според Германия съответства на пазара.

4. Една седмица по-късно Sachsen LB претърпя още загуби от 250 млн. EUR в рамките на два хедж фонда (*hedge fund*) с висока степен на заемно финансиране, а поради пазарните условия не бяха изключени и допълнителни загуби. Затова бе взето решение банката да бъде продадена на Landesbank Baden-Württemberg („LBBW“).
5. След усилен преговори цената на продажбата бе определена на 328 млн. EUR. В допълнение портфейл за структуриран инвестиционен портфейл, възлизащ на 17,5 млрд. EUR, бе изключен от продажбата и прехвърлен към новосъздаден специален инвестиционен инструмент, за който Саксония предоставя гаранция, възлизаща на 2,75 млрд. EUR. За тази гаранция има компенсация. Ликвидността е предоставена поравно от LBBW и от всички други Landesbanken. Германия твърди, че гаранцията се основава на оценка на риска, която в обикновения случай на очаквани загуби би преминала теста за инвеститор в условията на пазарна икономика.

III. ОЦЕНКА НА МЯРКАТА

6. Въз основа на наличната информация Комисията има съмнения, че мерките в полза на Sachsen LB са в съответствие с теста за инвеститор в условията на пазарна икономика. Поради това изглежда, че мерките са държавна помощ по член 87, параграф 1 от Договора за ЕО.
7. На този етап Комисията има съмнения също така относно съвместимостта на мерките с общия пазар по силата на член 87, параграф 3, буква в) от Договора за ЕО, тъй като те изглежда не отговарят на условията за помощ за оздравяване или реструктуриране от Насоките на Общността за помощ за оздравяване и реструктуриране на предприятия в затруднено положение.

ТЕКСТ НА ПИСМОТО

„Die Kommission möchte Deutschland davon in Kenntnis setzen, dass sie nach Prüfung der Angaben Ihrer Behörden zu den oben genannten Maßnahmen entschieden hat, das Verfahren nach Artikel 88 Absatz 2 des EG-Vertrags einzuleiten.“

1. VERFAHREN

- (1) Am 21. August 2007 erging ein erstes Auskunftersuchen der Kommission an die deutschen Behörden mit der Bitte um Erläuterungen der in Rede stehenden Sache. Diese Erläuterungen übermittelten die deutschen Behörden mit Schreiben vom 31. August 2007. Am 19. September 2007 fand ein Treffen zwischen Vertretern der Kommission und der deutschen Behörden statt. Am 24. September 2007 wurde ein zweites Auskunftersuchen an die deutschen Behörden gerichtet, auf das die deutschen Behörden mit Schreiben vom 23. Oktober 2007 reagierten.
- (2) Am 7. Dezember 2007 wurde den deutschen Behörden ein weiteres Auskunftersuchen übermittelt, auf das die deutschen Behörden mit Schreiben vom 14. Dezember 2007 antworteten. Am 17. Dezember 2007 trafen sich Vertreter der deutschen Behörden und der Kommission zu einer Besprechung. Am 10. Januar 2008 übermittelten die deutschen Behörden weitere Auskünfte, die die Vertreter der deutschen Behörden und der Kommission auf ihrem Treffen vom 14. Januar 2008 erörterten. Weitere Informationen zu der Maßnahme übermittelten die deutschen Behörden am 21. Januar, am 24. Januar und am 15. Februar 2008.

2. BESCHREIBUNG DER MASSNAHMEN

2.1. Begünstigter

- (3) Begünstigte Einrichtung ist die jüngste aller deutschen Landesbanken, die erst 1992 gegründete Landesbank Sachsen Girozentrale (nachstehend ‚Sachsen LB‘ genannt) mit Sitz in Leipzig, einer Konzernbilanzsumme von 67,8 Mrd. EUR und Eigenmitteln in Höhe von 880 Mio. EUR im Jahr 2006. Die Sachsen LB ist die Zentralbank der sächsischen Sparkassen.

- (4) Die Sachsen LB ist eines der öffentlich-rechtlichen Kreditinstitute in Deutschland, für die bis zum 18. Juli 2005 im Rahmen der ‚Anstaltslast‘ und der ‚Gewährträgerhaftung‘ noch unbeschränkte staatliche Garantien galten, die dann auf der Grundlage einer Reihe von Verständigungen zwischen Deutschland und der Kommission abgeschafft wurden. Nach der Verständigung I vom 17. Juli 2001 durften noch im Zuge des Bestandsschutzes (sogenanntes ‚Grandfathering‘) für einen Übergangszeitraum neue Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit bis zum 31. Dezember 2015 mit Absicherung durch die Gewährträgerhaftung begeben werden ⁽¹⁾.
- (5) Als Geschäftsbank betreibt die Sachsen LB Bankgeschäfte aller Art. Hierzu zählen alle Bankdienstleistungen, die die Kommission in der Regel nach: 1. Privatkundengeschäft (Produkte für Privatpersonen), 2. Firmenkundengeschäft (mit getrennten Märkten für kleine und mittlere Unternehmen und Großunternehmen) und 3. Finanzmarktdienstleistungen unterscheidet. In allen Marktsegmenten betragen die Anteile der Sachsen LB am nationalen Markt im Jahr 2006 weniger als 1 %. In der Bilanzsumme entfallen rund 70 % auf Finanzdienstleistungen und rund 20 % auf das Firmenkundengeschäft, wobei mit ersteren die größten Gewinne erzielt wurden.
- (6) Anteilseigner der Sachsen LB waren der Freistaat Sachsen (rund 37 %) sowie die Sachsen-Finanzgruppe (nachstehend ‚SFG‘ genannt, rund 63 %), die acht sächsische Sparkassen mit der überregional agierenden Sachsen LB unter einem Holding-Dach verbindet ⁽²⁾. An der SFG wiederum sind zu 77,6 % sächsische Kommunen und zu 22,4 % der Freistaat Sachsen beteiligt. Am 26. August 2007 beschlossen der Freistaat Sachsen und die SFG, die Sachsen LB an die Landesbank Baden-Württemberg (nachstehend ‚LBBW‘ genannt) zu verkaufen.
- (7) Am 26. Oktober 2007 wurde die Rechtsform der Sachsen LB von einer Anstalt öffentlichen Rechts in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Am 31. Dezember 2007 sollte die LBBW die Anteile der Sachsen LB übernehmen.

2.2. Anlass für die Maßnahmen

- (8) Die Sachsen LB betreute über ihre für die internationalen strukturierten Investments der Sachsen LB zuständige Tochtergesellschaft, die Sachsen LB Europe plc, die Zweckgesellschaft Ormond Quay. Dieses bilanzneutrale Conduit investierte in AAA geratete forderungsbesicherte Wertpapiere (‚asset-backed securities‘, nachstehend ‚ABS‘ genannt) im Wert von 17,1 Mrd. EUR, darunter auch US-amerikanische Subprime-Hypotheken mit einem Volumen von [...] ^(*) EUR, und refinanzierte sich auf dem Markt für kurzfristige Schuldtitel (‚Commercial Papers‘, nachstehend ‚CP‘ genannt). Die CP waren zu rund [...] EUR auf US-Dollar ausgestellt.

⁽¹⁾ Weitere Ausführungen unter E 10/2000 im ABL C 146 vom 19.6.2002, S. 6, und im ABL C 150 vom 22.6.2002, S. 7, und unter:

http://ec.europa.eu/comm/competition/state_aid/register/ii/by_case_nr_e2000_0000.html#10

⁽²⁾ Ausführlichere Erläuterungen unter: <http://www.sachsen-finanzgruppe.de/de/Investor-Relations/Anteilseigner/index.html>

^(*) Einige Passagen in diesem Text wurden wegen des vertraulichen Charakters der Informationen mit Auslassungspunkten in Klammern versehen.

- (9) Mitte August 2007 kamen erste Befürchtungen auf, dass die Sachsen LB von der US-amerikanischen Subprime-Krise betroffen sein könnte. Der Refinanzierungsmarkt trocknete in der Tat vollständig aus. Um Notverkäufe zu vermeiden, mussten die Liquiditätseingänge dringend behoben werden. Da die Sachsen LB jedoch keine Tochtergesellschaft in den USA besitzt, hatte sie keinen Zugang zu der US-amerikanischen Federal Reserve (Zentrale Notenbank), um die erforderlichen Mittel aufzubringen.
- (10) Am 17. August 2007 fanden Gespräche zwischen der Sachsen LB, der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht⁽³⁾ (nachstehend ‚BaFin‘ genannt), der Deutschen Bundesbank, dem Deutschen Sparkassen- und Giroverband⁽⁴⁾ (nachstehend ‚DSGV‘ abgekürzt), dem sächsischen Finanzministerium und der SFG statt. Es musste noch während des Wochenendes eine Lösung für das Liquiditätsproblem gefunden werden. Die Landesbanken traten in Verhandlungen über die Bereitstellung der erforderlichen Mittel ein und schlossen einen Poolvertrag, in dem sich die Mitglieder des Pools dazu verpflichteten, von Ormond Quay begebene CP im Werte von bis zu 17,1 Mrd. EUR zu kaufen.

2.3. Liquiditätsfazilität

- (11) Ein ‚Bankenpool‘ bestehend aus zehn deutschen Landesbanken und der gemeinsam von den deutschen Landesbanken und dem DSGV kontrollierten öffentlich-rechtlichen DekaBank unterzeichnete einen Poolvertrag, mit dem sich die Poolbanken verpflichteten, die von Ormond Quay begebenen CP zu einem Gegenwert von bis zu 17,1 Mrd. EUR zu kaufen, wenn diese nicht auf dem Markt platziert werden können („Ankaufsverpflichtung“).
- (12) Jede Poolbank erwirbt die entsprechenden CP in eigenem Namen und auf eigene Rechnung. Eine gesamtschuldnerische Haftung ist ausgeschlossen. Die Verpflichtung jeder Poolbank zum Erwerb von CP ist auf die nachstehenden Anteilsquoten beschränkt:

Bank	Quote in %	Betrag in Mio. EUR
Landesbank Baden-Württemberg	[...]	[...]
HSH Nordbank AG	[...]	[...]
Bremer Landesbank	[...]	[...]
Norddeutsche Landesbank	[...]	[...]
Westdeutsche Landesbank AG	[...]	[...]
Landesbank Rheinland-Pfalz	[...]	[...]
Landesbank Hessen-Thüringen	[...]	[...]
Bayerische Landesbank	[...]	[...]
SaarLB	[...]	[...]
DekaBank	[...]	[...]
Landesbank Berlin AG	[...]	[...]
Insgesamt	100	17 064

⁽³⁾ Deutsche Bankenaufsichtsbehörde.

⁽⁴⁾ Dachverband aller deutschen Sparkassen und Landesbanken.

- (13) Die DekaBank übernahm rund [...] des CP-Volumens. Der Rest wurde von den anderen Banken übernommen, wobei sich die Verteilung nach Größe und Eckdaten der einzelnen Landesbanken richtete. Nach den Deutschland vorliegenden Informationen hat der Bankenpool bis Januar 2008 im Rahmen des Poolvertrags CP in Höhe von insgesamt [...] gezeichnet.
- (14) Für den Ankauf der CP erhalten die Poolbanken als Vergütung einen festgelegten Referenzzinssatz (EURIBOR bzw. LIBOR je nach Herkunft der zugrunde liegenden Assets) plus [...] (50-150) Basispunkte. Die Laufzeit der CP darf einen Monat nicht überschreiten. Der Poolvertrag ist auf einen Zeitraum von sechs Monaten beschränkt. Die Ankaufsverpflichtung besteht nur für CP, für die eine Platzierung an andere Investoren als die Poolbanken unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten nicht möglich ist.
- (15) Seit Oktober 2007 kaufen einige Investoren (vor allem [...] (Banken, die dem öffentlichen Sektor angehören)) auch wieder CP, die nicht in Verbindung mit dem Poolvertrag stehen und nicht an die für die Banken ungünstigen Bedingungen des Poolvertrags gebunden sind, d. h. zu einer Vergütung von weniger als [...] (50-150) Basispunkte, so dass der Poolvertrag seinen ursprünglichen Zweck verloren hat. Der Poolvertrag endet am 23. Februar 2008. Eine Verlängerung ist nicht vorgesehen.

2.4. Verkauf der Sachsen LB

- (16) Am 23. August 2007, d. h. eine Woche nach der Unterzeichnung des Poolvertrags, verzeichnete die Sachsen LB Verluste in Höhe von 250 Mio. EUR, die auf Einlagen der Sachsen LB in Höhe von [...] EUR und [...] EUR in zwei stark fremdfinanzierte Hedge Fonds zurückzuführen waren. Da der Marktwert der ABS aufgrund der durch die Subprime-Krise ausgelösten Marktstörung gefallen war, forderte die refinanzierende Bank die Sachsen LB auf, mehr Eigenmittel nachzuschließen. Nach Verhandlungen mit der betreffenden refinanzierenden Bank entschied sich die Sachsen LB gegen eine Risikoerhöhung und somit gegen weitere Kapitalzufuhren seitens der Sachsen LB. Daraufhin machte die refinanzierende Bank von ihrem vertraglichen Recht auf Veräußerung der ABS Gebrauch; die Sachsen LB musste Investitionen in Höhe von insgesamt 250 Mio. EUR abschreiben.
- (17) Da die Verluste beim strukturierten Finanzportfolio der Sachsen LB zu einem weiteren Verzehr des Eigenkapitals der Sachsen LB hätten führen können, der ab einem bestimmten Umfang zur Folge gehabt hätte, dass die Einhaltung der bankaufsichtsrechtlichen Vorgaben über die Unterlegung des Bankgeschäfts mit Eigenmitteln nicht mehr gewährleistet gewesen wäre, mussten die Anteilseigner der Sachsen LB eine wirtschaftlich tragfähige Lösung finden. Die Suche nach einem geeigneten Partner hatte bereits 2005 begonnen. Im August 2007 wurden Sondierungsgespräche mit Interessenten für einen Erwerb der Sachsen LB geführt, auf die intensive Verhandlungen mit mehreren interessierten Parteien folgten. Den Zuschlag erhielt letztendlich die LBBW, da ihr Angebot, so Deutschland, im Ergebnis am ehesten den wirtschaftlichen Interessen der Eigentümer der Sachsen LB entsprach. Entscheidungskriterien waren unter anderem die strategische

Positionierung der Sachsen LB auf dem Markt, die Transaktionsstruktur und die finanziellen Eckpunkte. Für die LBBW bestand das besondere unternehmerische Interesse darin, durch den Erwerb der Sachsen LB ihren Marktauftritt nicht nur in Sachsen, sondern insbesondere auch in Osteuropa erheblich zu erweitern.

- (18) Am 26. August 2007 wurde ein Vertrag (Grundlagenvereinbarung) über den Verkauf der Sachsen LB an die LBBW zum 1. Januar 2008 unterzeichnet. Nach dieser Grundlagenvereinbarung sollte der Kaufpreis anhand einer Unternehmensbewertung bestimmt werden, die nach der für Ende 2007 erwarteten Beruhigung der Marktstörung vorgenommen werden sollte. Es wurde vereinbart, die Bewertung auf ein Gutachten eines unabhängigen Prüfers zu stützen. Nach diesem Gutachten wurde ein Mindestkaufpreis von 300 Mio. EUR in Form von Anteilen an der LBBW festgelegt. Darüber hinaus wurde für den Fall, dass die Kernkapitalquote unter [...] % fallen sollte, eine Rückzugsklausel für die LBBW in die Vereinbarung aufgenommen.
- (19) Des Weiteren war in der Grundlagenvereinbarung vorgesehen, dass die LBBW den Anteilseignern der Sachsen LB einen vorweggenommenen Barausgleich in Höhe von 250 Mio. EUR zahlt, den diese in die Sachsen LB einbringen, um Verluste abzudecken. Diese Summe reichte Deutschland zufolge aus, um die bankaufsichtsrechtlichen Eigenmittelanforderungen zu erfüllen und möglicherweise noch eintretende weitere Verluste aufzufangen.
- (20) Ende 2007 traten in Verbindung mit dem strukturierten Portfolio der Sachsen LB weitere Risikopositionen auf. Der Refinanzierungsbedarf stieg auf insgesamt [...] EUR (ursprünglicher Buchwert der Investitionen: rund 29,3 Mrd. EUR)⁽⁵⁾. Dies gefährdete den endgültigen Verkauf der Bank, da die Kernkapitalquote damit möglicherweise unter [...] % hätte fallen können. Nach intensiven Verhandlungen wurde der Verkauf mit einer endgültigen und unwiderruflichen Vereinbarung, der am 13. Dezember 2007 unterzeichneten ‚Eckpunktevereinbarung‘, beschlossen.
- (21) In dieser abschließenden Vereinbarung sind alle strukturierten Investitionen der Sachsen LB mit einem Buchwert von 29,3 Mrd. EUR aufgeführt und in zwei Portfolios aufgeteilt worden. Um eine Konsolidierung aller strukturierten Investitionen in die LBBW zu vermeiden, wurde ein Portfolio mit einem Buchwert von 17,5 Mrd. EUR⁽⁶⁾ aus dem Verkauf herausgelöst. Diese Kapitalmarktpositionen wurden in ein neu gegründetes, eigenes Investmentvehikel (das sogenannte ‚Super-SIV‘) überführt, so dass nur strukturierte Portfolio-Investitionen⁽⁷⁾ mit einem Buchwert von rund 11,8 Mrd. EUR⁽⁸⁾ in der Sachsen LB verbleiben und somit an die LBBW verkauft werden. Zur Risikoabschirmung für diese Investitionen zahlt der Freistaat Sachsen einen Betrag von 500 Mio. EUR, der vom Verkaufspreis abgezogen wird.

⁽⁵⁾ Um Notverkäufe bei der anfänglichen Investition von 29,3 Mrd. EUR zu vermeiden, musste Liquidität für das gesamte Portfolio bereitgestellt werden.

⁽⁶⁾ Zum Portfolio gehören Ormond Quay, Sachsen Funding und Synapse ABS.

⁽⁷⁾ LAAM, Georges Quay, Synapse L/S + FI, Omega I + II und andere Synthetic Assets (CDO, ABS, CDS, CPPI usw.).

⁽⁸⁾ Der entsprechende Refinanzierungsbedarf beläuft sich auf [...] Mrd. EUR.

- (22) Das Super-SIV wurde eingerichtet, um strukturierte Investment-Portfolios mit einem geringen Mark-to-Market-Wert aus dem Verkauf der Sachsen LB auszugliedern und diese dann nach und nach abzuwickeln. Problematisch an dieser Art von Wertpapieren war nicht das Eigentum, sondern vielmehr die Haftung bei Zahlungsausfall. Deshalb wird der Freistaat Sachsen im Benehmen mit der LBBW einen unabhängigen Vermögensverwalter mit der Abwicklung der überführten strukturierten Investment-Portfolios beauftragen, dessen Aufgabe es im Wesentlichen sein wird, diese bis zur Endfälligkeit zu halten. Hierfür stellt der Freistaat Sachsen für das Super-SIV eine Garantie im Gesamtwert von 2,75 Mrd. EUR zur Verfügung. Aus haushaltsrechtlichen Gründen wird diese Garantie in zwei Tranchen erstellt, und zwar 1,6 Mrd. EUR im Dezember 2007 und 1,15 Mrd. EUR im Januar 2008. Diese Garantie dient der Absicherung von tatsächlichen Zahlungsausfällen innerhalb der Portfolios.
- (23) Nach der Eckpunktevereinbarung beträgt die Garantiegebühr [...] % p. a. des nicht in Anspruch genommenen Höchstbetrags und reduziert sich nach vier Jahren Laufzeit der Garantie um ein Drittel der Anfangsgebühr und nach sieben Jahren Laufzeit der Garantie um ein weiteres Drittel der Anfangsgebühr. Dies entspricht [...] (> 90)] Mio. EUR in zehn Jahren, sofern die Garantie nicht in Anspruch genommen wird.
- (24) Um das strukturierte Investment-Portfolio halten zu können, wird für das Super-SIV eine Liquidität von insgesamt 17,5 Mrd. EUR benötigt, die in zwei Tranchen erbracht wird: Eine erste Tranche von knapp 50 % (ca. 8,75 Mrd. EUR) wird von der LBBW finanziert; die zweite Tranche von gut 50 % (ca. 8,75 Mrd. EUR) wird von den Kreditinstituten erbracht, die der Sicherungsreserve der Landesbanken und Girozentralen (eine Art Haftungsverband der Mitgliedsinstitute zur Einlagensicherung und Anlegerentschädigung) angehören. Nach Inanspruchnahme der Garantie des Freistaates Sachsen in Höhe von 2,75 Mrd. EUR haftet die LBBW im Umfang ihrer Beteiligung mit bis zu 8,75 Mrd. EUR. Weitere Verluste würden dann durch die anderen Landesbanken abgedeckt.
- (25) Der abschließenden Vereinbarung zufolge beträgt der Nettokaufpreis für die Sachsen LB 328 Mio. EUR, der in bar zu zahlen ist⁽⁹⁾. Dieser Preis beruht auf einer Veranschlagung des Unternehmenswerts der Sachsen LB auf [...] EUR⁽¹⁰⁾, von dem die 2007 erlittenen Verluste in Höhe von [...] Mio. EUR abgezogen und zu dem der gezahlte vorweggenommene Barausgleich in Höhe von 250 Mio. EUR hinzugerechnet wurde. Daraus ergibt sich ein Endkaufpreis von 828 Mio. EUR, der sich durch den vereinbarten Verlustausgleich für das in der Sachsen LB verbleibende Portfolio im Wert von 500 Mio. EUR auf 328 Mio. EUR reduziert. Die LBBW wird letztendlich insgesamt 578 Mio. EUR für den Erwerb der Sachsen LB gezahlt haben.

⁽⁹⁾ In der Eckpunktevereinbarung ist vorgesehen, dass der Kaufpreis für die Sachsen LB auch mit wertentsprechenden Anteilen an der LBBW bezahlt werden kann.

⁽¹⁰⁾ Deutschland hatte die Kommission darüber unterrichtet, dass der Freistaat Sachsen die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Susat & Partner mit der Unternehmensbewertung der Sachsen LB beauftragt und diese den Wert der Sachsen LB bei [...] EUR veranschlagt hatte. Während der Verhandlungen waren die Parteien übereingekommen, einen Unternehmenswert von [...] EUR (Unternehmenswert, zu dem [...] in seiner im Auftrag der LBBW vorgenommenen Analyse gekommen ist) zugrunde zu legen.

- (26) Mit der Refinanzierung des in das Super-SIV überführten strukturierten Investment-Portfolios endet die derzeitige Gewährträgerhaftung des Freistaates Sachsen für dieses Portfolio.

2.5. Umstrukturierungsplan

- (27) Den von Deutschland übermittelten grundlegenden Informationen über das Umstrukturierungsvorhaben ist zu entnehmen, dass die Geschäftsaktivität, die die Krise der Bank verursacht hatte, in das Super-SIV überführt wurde, um zu gewährleisten, dass sich die Sachsen LB auf ihr Kerngeschäft konzentrieren konnte, d. h. die Betreuung von Mittelstandskunden sowie wohlhabender Privatkunden, die Wahrnehmung ihrer Funktion als Zentralbank für die Sparkassen, die Finanzierung von Projekten im Bereich erneuerbare Energien sowie Immobilien-, Projekt- und Exportfinanzierung.
- (28) In diesen Bereichen wird die Sachsen LB als von der LBBW abhängige Einrichtung arbeiten, während die Finanzmarktdienstleistungen auf die LBBW übertragen werden. Die Sachsen LB wird sich somit auf das KMU-Geschäft konzentrieren. Anschließend werden die in Sachsen angesiedelten Filialen der BW-Bank, die bereits einige der Geschäftsfelder abdecken, in die Sachsen LB integriert, die dann versuchen wird, mit spezifischen Bankdienstleistungen für Firmen- und Privatkunden neue Kunden zu gewinnen.
- (29) Für die Einrichtung des Super-SIV und die Ausgestaltung der neuen Sachsen LB sind Kosten in Höhe von rund [...] (50-100) Mio. EUR veranschlagt. Die neue Sachsen LB wird voraussichtlich rund [...] (350-500) Mitarbeiter beschäftigen. Schätzungen der Sachsen LB zufolge dürfte sich der Bruttoumsatz binnen fünf Jahren verdoppeln.

3. STANDPUNKT DEUTSCHLANDS

- (30) Nach Auffassung Deutschlands ist die durch den Bankenpool bereitgestellte Liquiditätsfazilität mit dem EG-Vertrag vereinbar. Die Vergütung der Poolbanken für den Ankauf der von Ormond Quay begebenen CP sei marktkonform, so dass die Maßnahme keine Beihilfeelemente beinhalte.
- (31) Der Bankenpool würde keine potenziellen Verluste aufgrund von Marktpreisschwankungen für die im Conduit gehaltenen Wertpapiere (ABS) ausgleichen. Selbst bei rückläufigem Marktwert (AAA geratete Wertpapiere werden zurzeit bei [...] (60-95) % des zugrunde liegenden Vermögenswerts gehandelt) wäre das Ausfallrisiko sehr gering, und im Falle von Wertpapieren, die bis zur Endfälligkeit gehalten werden, wären nur geringfügige Verluste zu erwarten.
- (32) Deutschland macht geltend, der Freistaat Sachsen habe sich beim Verkauf der Sachsen LB wie ein marktwirtschaftlich handelnder Verkäufer verhalten. Der Kaufpreis sei das Ergebnis von Verhandlungen mit mehreren potenziellen Käufern und basiere auf Unternehmensbewertungen, die von Wirtschaftsprüfungsgesellschaften nach anerkannten Grundsätzen durchgeführt worden seien, so dass er den fairen Marktwert der Sachsen LB widerspiegele. Selbst bei Berücksichtigung der sich aus der Garantie von

2,75 Mrd. EUR für das Super-SIV ergebenden Verpflichtungen hätten die Eigentümer der Sachsen LB insgesamt einen positiven Verkaufspreis für die Sachsen LB erzielt.

- (33) Den deutschen Behörden zufolge seien drei verschiedene Bewertungsannahmen herangezogen worden, um das mit der Garantie für das Super-SIV eingegangene Risiko zu bewerten. Bei der ersten Annahme wurden anhand einer Mark-to-Market-Bewertung zum Stichtag 30. November 2007 die potenziellen Verluste bei Veräußerung der Investitionen an diesem Stichtag zu einem Preis von rund [...] (> 1)] Mrd. EUR veranschlagt. Die Ergebnisse dieser Mark-to-Market-Bewertung seien jedoch durch die Tatsache verzerrt, dass es zu diesem Zeitpunkt weder einen Markt für derartige Investitionen gegeben noch die Absicht bestanden habe, diese Kapitalmarktpositionen ad hoc zu verkaufen, da diese bis zur Endfälligkeit gehalten werden sollten. Nach der zweiten Annahme, die auf modellhaften Bewertungen potenzieller makroökonomischer Entwicklungen beruht, werden die erwarteten Verluste für drei Szenarien berechnet. Danach betragen die erwarteten Verluste rund [...] (> 800)] Mio. EUR (‚bad case‘), [...] (< 500)] Mio. EUR (‚base case‘) bzw. [...] (< 200)] Mio. EUR (‚best case‘). Diese Bewertungsannahme wurde von der LBBW und der Sachsen LB auf der Grundlage bestehender interner Modelle entwickelt. Die dritte Annahme stützt sich auf das Rating der zugrunde liegenden Kapitalmarktpositionen. Nahezu alle Wertpapiere im Portfolio hätten, so Deutschland, ein AAA-Rating⁽¹⁾, und keines dieser Papiere sei in den Überprüfungen der Ratingagenturen abgewertet worden. Bei einer Ausfallwahrscheinlichkeit von nahezu Null bei AAA gerateten Wertpapieren seien die erwarteten Verluste des Portfolios ebenfalls gleich Null.
- (34) Deutschland zufolge sei die Garantie von 2,75 Mrd. EUR das Ergebnis der Verhandlungen zwischen den beteiligten Parteien, wobei die LBBW die Garantie möglichst hoch ansetzen wollte, um ihr eigenes Risiko zu begrenzen, während der Freistaat Sachsen versucht habe, die Garantie auf ein Minimum zu beschränken.
- (35) Deutschland weist darauf hin, dass die Ergebnisse aller drei Annahmen zum Zeitpunkt der Verhandlungen vorlagen. Die Verhandlungsparteien hätten sich auf die modellhafte Bewertung (d. h. Annahme 2) als angemessenen Weg zur Bewertung der von der Garantie abzudeckenden Risiken verständigt.
- (36) Die deutschen Behörden haben Berechnungen für verschiedene Szenarien vorgelegt, um nachzuweisen, dass die Verkäufer im ‚base case‘ selbst im Falle der erwarteten Verluste in Verbindung mit der Garantie mit der Veräußerung der Bank einen positiven Preis erzielt hätten. Im ‚bad case‘ wären jedoch die Verluste des Freistaates Sachsen unterhalb des Verlustes des Eigenkapitals der Sachsen LB in Höhe von 880 Mio. EUR und in jedem Fall unterhalb den aus der Gewährträgerhaftung entstandenen Verpflichtungen geblieben.
- (37) Sollte die Kommission die Auffassung vertreten, dass die in Rede stehenden Maßnahmen Beihilfeelemente enthalten, so könnten nach Auffassung Deutschlands der Poolvertrag bzw. der Verkauf der Sachsen LB auf jeden Fall als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbare Rettungsbeihilfe bzw. Umstrukturierungsbeihilfe angesehen werden.

⁽¹⁾ Ratingeinstufung vom Dezember 2007.

Deutschland zufolge war die Sachsen LB ein Unternehmen in Schwierigkeiten, da sie ohne den Poolvertrag wegen der Liquiditätseingänge hätte schließen müssen. Die BaFin habe im August und im Dezember 2007 mit einem Moratorium gedroht. Als weiteres Argument führt Deutschland an, dass auch die Anteilseigner der Sachsen LB nicht in der Lage gewesen seien, die Bank zu retten.

- (38) Bei dem Poolvertrag würde es sich, so Deutschland, um eine mit dem Gemeinsamen Markt vereinbare Rettungsbeihilfe handeln, da die vom Pool erworbenen CP mit einer Maßnahme in Form eines Darlehens vergleichbar seien, die nicht struktureller Art und zudem auf sechs Monate befristet sei.
- (39) Was den Verkauf der Sachsen LB anbetreffe, so sei die Zweckgesellschaft, die zu den Schwierigkeiten geführt habe, mit dem Ziel der Abwicklung herausgelöst worden, während die restlichen Strukturen, die immer gute Erträge erzielt hätten, beibehalten und durch den Zusammenschluss mit der LBBW ihre Rentabilität zurückgewinnen würden. Deutschland zufolge beinhaltet die Umstrukturierung zwei Ausgleichsmaßnahmen. So habe die Sachsen LB Teile ihres strukturierten Investmentportfolios herausgelöst und in das Super-SIV überführt. Darüber hinaus beabsichtige die Sachsen LB, die Geschäftstätigkeiten der Sachsen LB Europe plc um [...] (50-80) % zu reduzieren. Deutschland bekräftigt nochmals, dass die Rettung der Sachsen LB aufgrund der äußerst geringen Marktanteile der Bank keine Wettbewerbsverzerrungen nach sich ziehen würde.

4. BEIHILFERECHTLICHE WÜRDIGUNG

4.1. Vorliegen einer staatlichen Beihilfe

- (40) Die Kommission muss zunächst prüfen, ob es sich bei der in Rede stehenden Maßnahme um eine staatliche Beihilfe im Sinne des Artikels 87 Absatz 1 des EG-Vertrags handelt, d. h. um staatliche oder aus staatlichen Mitteln gewährte Beihilfen gleich welcher Art, die durch die Begünstigung bestimmter Unternehmen den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen, soweit sie den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen.

4.1.1. Liquiditätsfazilität

- (41) Die DekaBank wie auch die meisten Landesbanken sind Anstalten des öffentlichen Rechts. Eigentümer der DekaBank sind je zur Hälfte die Landesbanken und die regionalen Sparkassenverbände. Die Landesbanken befinden sich im Allgemeinen im Eigentum der Länder und der jeweiligen regionalen Sparkassenverbände. Die der Sachsen LB von dem Bankenpool eingeräumte Kreditlinie in Höhe von 17,1 Mrd. EUR ist folglich dem Staat zuzurechnen und kann als ‚staatliche oder aus staatlichen Mitteln gewährte Maßnahme‘ im Sinne des Artikels 87 Absatz 1 des EG-Vertrags gewertet werden.
- (42) Ferner stellt die Kommission fest, dass die Sachsen LB grenzübergreifend und international tätig ist, so dass eine Begünstigung infolge der Bereitstellung staatlicher Mittel

den Wettbewerb im Bankensektor beeinträchtigen würde und Auswirkungen auf den innergemeinschaftlichen Handel hätte⁽¹²⁾.

- (43) Die Kommission hat außerdem Grund zu der Annahme, dass der Sachsen LB aus der Maßnahme ein selektiver Vorteil erwachsen könnte. Die Kommission erinnert daran, dass jegliche öffentliche Intervention, durch die ein Unternehmen begünstigt wird, gemäß Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags normalerweise eine staatliche Beihilfe darstellt, außer wenn ein marktwirtschaftlich handelnder Investor ebenfalls zu der finanziellen Intervention bereit gewesen wäre. Die Entscheidung des Bankenpools, die in Rede stehende Liquidität zur Verfügung zu stellen, muss dem Grundsatz des marktwirtschaftlich handelnden Kapitalgebers genügen, damit staatliche Beihilfelemente ausgeschlossen werden können. Deshalb ist es angemessen zu untersuchen, ob ein marktwirtschaftlich handelnder Investor der Sachsen LB die Kreditlinie zu denselben Konditionen wie der Bankenpool bereitgestellt hätte.
- (44) Diesbezüglich ist anzumerken, dass nach ständiger Rechtsprechung ein marktwirtschaftlich handelnder Investor eine angemessene Rendite erwartet⁽¹³⁾. Deutschland vertritt die Auffassung, dass die Vergütung, die die Sachsen LB dem Bankenpool für den Ankauf der CP zu LIBOR oder EURIBOR plus [...] (50-150) Basispunkte gezahlt habe, marktkonform sei.
- (45) Die Kommission räumt ein, dass die Kapitalmarktpositionen von Ormond Quay ausnahmslos AAA geratet sind und auch in der derzeitigen Krise nicht abgewertet wurden. Das Ausfallrisiko kann somit als geringfügig betrachtet werden. Des Weiteren hält die Kommission fest, dass die Laufzeit der im Rahmen des Poolvertrags erworbenen CP sehr kurz ist (weniger als ein Monat), damit langfristige Kapitalbindungen vermieden werden. Ormond Quay ist berechtigt, aber nicht verpflichtet, die CP an die Poolbanken veräußern. Die Kreditfazilität bezieht sich nur auf CP, die nicht auf dem freien Markt verkauft werden können.
- (46) Des Weiteren hält die Kommission fest, dass die für die CP vereinbarte Marge von [...] (50-150) Basispunkte ebenfalls eine Provision für die Bereitstellung der Kreditfazilität in Höhe von insgesamt 17,1 Mrd. EUR beinhaltet, die allerdings nur zum Teil in Anspruch genommen werden wird. Deutschland zufolge überschreite diese Provision bei Weitem die Vergütung, die vor der Subprime-Krise für CP gezahlt worden sei und zwischen 1 bis 3 Basispunkten gelegen habe.
- (47) Da zum Zeitpunkt des Abschlusses des Poolvertrags praktisch keine Nachfrage nach hypothekarisch gesicherten CP und folglich kein wirksamer Markt für diese Art von Investitionen mehr bestand, ist es unmöglich, Marktbenchmarks zu ermitteln. Deshalb bezweifelt die Kommission, dass ein marktwirtschaftlich handelnder Investor der Sachsen LB überhaupt eine Kreditlinie eingeräumt hätte, da zu dem gegebenen Zeitpunkt eine Abwertung der Kapitalmarktpositionen nicht ausgeschlossen werden konnte.

⁽¹²⁾ Entscheidung der Kommission in der Sache C-50/2006 vom 27.6.2007, BAWAG, noch nicht veröffentlicht; Randnr. 127.

⁽¹³⁾ Gemeinsame verbundene Rechtssachen T-228/99 und T-233/99, Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Slg. 2003, II-435, Randnr. 314.

4.1.2. Verkauf der Sachsen LB

- (48) Die Veräußerung der Sachsen LB an die LBBW könnte in zweierlei Hinsicht staatliche Beihilfen beinhalten. Sollte sich der Freistaat Sachsen nicht wie ein marktwirtschaftlich handelnder Kapitalgeber verhalten haben, so könnten durch die Veräußerung einerseits staatliche Beihilfen für den Käufer (die LBBW) und andererseits für die Sachsen LB gewährt worden sein. Der erste Fall träfe zu, wenn ein zu niedriger Kaufpreis akzeptiert worden wäre, der zweite, wenn eine Liquidation kostengünstiger gewesen wäre als ein Verkauf mit der gewährten Garantie.
- (49) Der Verkauf der Sachsen LB könnte auch eine Beihilfe der LBBW an die Sachsen LB beinhalten, da die LBBW durch ihre Beteiligung an dem Super-SIV zu einer Verbesserung der Bilanzsumme der Sachsen LB zu Konditionen beigetragen haben könnte, die für einen marktwirtschaftlich handelnden Kapitalgeber möglicherweise nicht akzeptabel gewesen wären. Die von der LBBW bereitgestellte Finanzierung ist allerdings durch die Garantie des Freistaates Sachsen in Höhe von 2,75 Mrd. EUR gedeckt. Des Weiteren war die Übertragung des strukturierten Portfolios in das Super-SIV eine Voraussetzung für den Verkauf der Sachsen LB.
- (50) Für den ersten Fall ist vor allem die Frage zu beantworten, ob der Kaufpreis dem Marktwert des Unternehmens entspricht⁽¹⁴⁾. Die Kommission prüft daher, ob das Verkaufsverfahren zur Ermittlung des Marktpreises angemessen war. Entsprechend der Mitteilung der Kommission betreffend Elemente staatlicher Beihilfe bei Verkäufen von Bauten oder Grundstücken durch die öffentliche Hand⁽¹⁵⁾ und den auf Privatisierungen angewandten Grundsätzen⁽¹⁶⁾ handelt es sich bei dem Kaufpreis um den Marktpreis, wenn der Verkauf im Wege eines offenen und an keine weiteren Bedingungen geknüpften Ausschreibungsverfahrens erfolgt und die Vermögenswerte an den Meistbietenden oder das einzige Angebot gehen⁽¹⁷⁾. Wird dieses Angebot nicht verwendet, muss eine unabhängige Bewertung zur Bestimmung des Marktwerts vorgenommen werden⁽¹⁸⁾.
- (51) Die Kommission stellt fest, dass der Freistaat Sachsen für den Verkauf der Sachsen LB kein offenes Ausschreibungsverfahren durchgeführt hat, sondern Verhandlungen mit mehreren potenziellen Käufern führte, in deren Folge die Sachsen LB schließlich an die LBBW verkauft wurde. Die Vertragsparteien beschlossen, eine Bewertung der Sachsen LB zum Stichtag 31. Dezember 2007 vornehmen zu lassen, in der Annahme, dass sich der Finanzmarkt dann stabilisiert haben würde und eine ‚normalere‘ Marktbewertung vorgenommen werden könnte. Die Unternehmensbewertung bestätigt, dass die Bank nicht unter Marktpreis verkauft wurde. Daher vertritt die Kommission zum
- gegenwärtigen Zeitpunkt des Verfahrens die Auffassung, dass der LBBW im Rahmen des Verkaufs der Sachsen LB keine staatliche Beihilfe gewährt wurde.
- (52) Hinsichtlich der Frage des Vorliegens einer möglichen Beihilfe für die Sachsen LB ist festzuhalten, dass ein marktwirtschaftlich handelnder Investor in der Regel nicht bereit wäre, ein Unternehmen zu einem negativen Preis zu verkaufen (d. h. mehr Mittel bereitzustellen, als er im Gegenzug für den Verkauf erhalte). Letzteres ist beim ursprünglichen Kaufvertrag vom August 2007 nicht der Fall, dem zufolge die LBBW mindestens 300 Mio. EUR sowie einen vorweggenommenen Barausgleich an die Sachsen LB zu zahlen hatte. Nach den Nachverhandlungen zur Grundlagenvereinbarung im Dezember 2007 ist dies allerdings nicht mehr so offensichtlich, da der Freistaat Sachsen zur Absicherung von tatsächlichen Zahlungsausfällen innerhalb der Portfolios eine Garantie in Höhe von 2,75 Mrd. EUR stellte.
- (53) Ein negativer Kaufpreis kann in Ausnahmefällen akzeptiert werden, wenn die für den Verkäufer anfallenden Kosten der Liquidation höher wären⁽¹⁹⁾. Für die Berechnung der Liquidationskosten können allerdings nur jene Verbindlichkeiten berücksichtigt werden, die von einem marktwirtschaftlich handelnden Investor eingegangen worden wären⁽²⁰⁾. Ausgeschlossen sind Verbindlichkeiten im Rahmen staatlicher Beihilfen, da diese nicht von einem marktwirtschaftlich handelnden Investor übernommen worden wären⁽²¹⁾.
- (54) Die Gewährträgerhaftung ist eine solche nicht zu berücksichtigende Verbindlichkeit. Die Kommission vertritt die Auffassung, dass es sich hierbei um eine bestehende Beihilfe handelt, und hat entsprechende Maßnahmen zu deren Abschaffung vorgeschlagen⁽²²⁾.
- (55) Aus diesem Grund muss geprüft werden, ob die Kosten, die den Eigentümern der Sachsen LB für die Bereitstellung der Garantie entstehen, den Verkaufspreis für die Sachsen LB übersteigen. Dies wäre zumindest dann der Fall, wenn der Wert der Garantie von 2,75 Mrd. EUR über dem erzielten Verkaufspreis liegt. Diesbezüglich sind nach Auffassung der Kommission mehrere Fragen zu klären.
- (56) Erstens bezweifelt die Kommission, dass im Rahmen dieser Prüfung der vorweggenommene Barausgleich in Höhe von 250 Mio. EUR, der von den Eigentümern direkt in die Sachsen LB investiert werden musste, als Teil der erhaltenen Verkaufspreises betrachtet werden kann.

⁽¹⁴⁾ Rechtssache C-334/99, Gröditzter Stahlwerke, Slg. 2003, I-1139, Randnr. 133.

⁽¹⁵⁾ ABl. C 209 vom 10.7.1997, S. 3.

⁽¹⁶⁾ Europäische Kommission, XXIII. Bericht über die Wettbewerbspolitik, 1993, S. 270.

⁽¹⁷⁾ Im Falle eines negativen Kaufpreises muss dieser Preis dennoch gegenüber einer ansonsten erforderlich werdenden Liquidation des zu veräußernden Unternehmens die günstigere Lösung sein.

⁽¹⁸⁾ In Ermangelung einer offenen Ausschreibung oder einer unabhängigen Bewertung geht die Kommission in der Regel davon aus, dass der Marktpreis dem Liquidationspreis des Unternehmens entspricht. Vgl. Entscheidung der Kommission in der Sache C-30/2001, Gothaer Fahrzeugtechnik, ABl. L 314 vom 18.11.2002, S. 62, Randnr. 31.

⁽¹⁹⁾ Vgl. Entscheidung der Kommission in der Sache C-64/2001, Koninklijke Schelde Groep, ABl. L 14 vom 21.1.2003, S. 56, Randnr. 79. Das Gericht erster Instanz hat dies für den Fall bestätigt, dass ein marktwirtschaftlich handelnder Investor von vergleichbarer Größe wie die Einrichtungen des öffentlichen Sektors unter den gleichen Umständen hätte veranlasst werden können, im Rahmen des Verkaufs des betreffenden Unternehmens Kapitalhilfen dieses Umfangs zu gewähren, anstatt sich für die Liquidation des Unternehmens zu entscheiden. Vgl. Rechtssache C-334/99, Gröditzter Stahlwerke, Slg. 2003, I-1139, Randnr. 133, und Rechtssache C-482/99, Stardust Marine, Slg. 2002, I-4397, Randnr. 70.

⁽²⁰⁾ Verbundene Rechtssachen C-278/92, C-279/92 und C-280/92, Hytasa, Slg. 1994, I-4103, Randnr. 22.

⁽²¹⁾ Siehe Rechtssache C-334/99, Gröditzter Stahlwerke, Slg. 2003, I-1139, Randnr. 134 ff.

⁽²²⁾ Vgl. Fußnote 1. Die Gewährträgerhaftung würde ohnehin erst dann zum Tragen kommen, wenn die Bank erklärt, dass sie ihren Verbindlichkeiten nicht mehr nachkommen kann, d. h. ihre Insolvenz erklärt. Die in Rede stehende Transaktion scheint der Sachsen LB somit einen weiteren Vorteil zu verschaffen, da sie nicht nur die Gläubiger schützt, sondern auch das Überleben der Bank gewährleistet.

- (57) Zweitens sollte bedacht werden, dass der Freistaat Sachsen, der die in Rede stehende Garantie stellte, als Teileigentümer der Sachsen LB nur einen Teil des Verkaufspreises erhalten wird. Der Freistaat Sachsen hält rund 37 % der Anteile der Sachsen LB und ist zu 22,4 % an der SFG beteiligt, die die restlichen 63 % der Anteile an der Sachsen LB besitzt. Folglich werden nur 51 % des Verkaufspreises direkt oder indirekt an den Freistaat Sachsen fließen. Deshalb dürfte nur dieser Teil des Verkaufspreises mit dem Wert der gestellten Garantie verglichen werden. Darüber hinaus stellt sich die Frage, ob ein marktwirtschaftlich handelnder Investor sich bereit erklären würde, das volle Risiko für eine solche für einen Verkauf erforderlichen Garantie zu übernehmen, während sich die anderen Anteilseigner nicht an der Garantie beteiligen, aber einen Teil des Verkaufspreises erhalten.
- (58) Schließlich bezweifelt die Kommission, dass das Bad-case-Szenario, d. h. die Inanspruchnahme der gesamten Garantiesumme, völlig ausgeschlossen werden kann. Die Kommission nimmt das Vorbringen Deutschlands zur Kenntnis, dass die Kapitalmarktpositionen nach wie vor AAA geratet sind und bis zur Endfälligkeit gehalten werden, so dass die erwarteten Verluste die für den ‚base case‘ veranschlagten Verluste von [...] (<500)] Mio. EUR nicht übersteigen dürften und die Eigentümer der Sachsen LB damit einen positiven Verkaufspreis erzielt hätten (demgegenüber stellt die Kommission fest, dass der ‚bad case‘ mit erwarteten Verlusten von [...] (>800)] Mio. EUR bereits zu einem negativen Kaufpreis geführt hätte). Die Kommission hegt jedoch Zweifel an der Stichhaltigkeit der vorgegebenen Szenarien. Ihre Zweifel gründen sich vor allem auf die große Differenz zwischen den Verlustszenarien (‚best case‘, ‚base case‘ und ‚bad case‘) und dem schlimmsten Fall (‚worst case‘) einer Inanspruchnahme der gesamten Garantie (2,75 Mrd. EUR). Diesbezüglich ist zu bedenken, dass das Garantievolumen dreimal so hoch ist wie die für den ‚bad case‘ veranschlagten Verluste ([...] (>800)] Mio. EUR). Die Kommission stellt fest, dass das vom Freistaat Sachsen eingegangene Risiko in der Tat viel höher war als es in den Szenarien zum Ausdruck kommt. In Anbetracht der schwierigen Lage, in der sich die Sachsen LB befand, könnte das Beihilfeelement in der Garantie theoretisch bis auf 100 % ansteigen⁽²³⁾. Daher bezweifelt die Kommission zum gegenwärtigen Zeitpunkt des Verfahrens, dass die Eigentümer der Sachsen LB einen positiven Verkaufspreis erzielt haben.
- (59) Die Kommission stellt das Argument Deutschlands in Frage, dass der Verlust des Eigenkapitals in Höhe von 880 Mio. EUR weiterhin für den Freistaat Sachsen von Relevanz sei, da er die Sachsen LB bereits verkauft hat und nicht die Verluste im Zuge einer potenziellen Liquidation, sondern nur die zusätzlich entstehenden Kosten berücksichtigen würde.
- (60) Die Kommission hat ernsthafte Zweifel, dass die Maßnahmen zugunsten der Sachsen LB dem Grundsatz des marktwirtschaftlich handelnden Kapitalgebers genügen.

⁽²³⁾ Vgl. Mitteilung der Kommission über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf staatliche Beihilfen in Form von Haftungsverpflichtungen und Bürgschaften (ABl. C 71 vom 11.3.2000, S. 14), wo es unter Punkt 3.2 heißt: ‚Ist es bei Übernahme der Garantie sehr wahrscheinlich, dass der Kreditnehmer seinen Verpflichtungen nicht nachkommen können, z. B. weil er in finanziellen Schwierigkeiten ist, so kann der Wert der Garantie genauso hoch sein wie der Betrag, der durch die Garantie effektiv gedeckt ist.‘

4.2. Vereinbarkeit mit dem Gemeinsamen Markt

- (61) Unter Berücksichtigung der vorstehenden Feststellungen muss die Kommission ferner prüfen, ob die mutmaßliche Beihilfe mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar ist. In Anbetracht der finanziellen Schwierigkeiten der Sachsen LB könnte die Beihilfe im Wesentlichen auf der Grundlage von Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c des EG-Vertrags und insbesondere auf der Grundlage der Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten⁽²⁴⁾ (nachstehend ‚Leitlinien‘ genannt) und in besonderen Fällen auch auf der Grundlage von Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe b des EG-Vertrags geprüft werden.

4.2.1. Anwendung der Leitlinien

- (62) Gemäß den Leitlinien befindet sich ein Unternehmen in Schwierigkeiten, wenn es nicht in der Lage ist, mit eigenen finanziellen Mitteln oder Fremdmitteln, die ihm von seinen Eigentümern/Anteilseignern oder Gläubigern zur Verfügung gestellt werden, Verluste aufzufangen, die das Unternehmen auf kurze und mittlere Sicht so gut wie sicher in den wirtschaftlichen Untergang treiben werden, wenn der Staat nicht eingreift.
- (63) Die Kommission nimmt zur Kenntnis, dass Deutschland die Sachsen LB als Unternehmen in Schwierigkeiten betrachtet. Des Weiteren stellt die Kommission fest, dass die Sachsen LB ohne die Liquiditätsfazilität des Bankpools und den vorweggenommenen Barausgleich in Höhe von 250 Mio. EUR mit großer Wahrscheinlichkeit nicht in der Lage gewesen wäre, der Liquiditätskrise standzuhalten. Die drohenden Verluste hätten die BaFin gezwungen, die Bank zu schließen.
- (64) Damit handelte es sich bei der Sachsen LB aufgrund ihrer finanziellen Lage zum Zeitpunkt der Bereitstellung der Liquiditätsfazilität und des Abschlusses des Verkaufs eindeutig um ein Unternehmen in Schwierigkeiten im Sinne der Leitlinien. Die Tatsache, dass die Bank einer größeren Unternehmensgruppe im Sinne von Punkt 13 der Leitlinien angehört, scheint nichts an der Beihilfefähigkeit zu ändern, denn es handelt sich nachweislich um Schwierigkeiten der betreffenden Bank selbst, die zu gravierend sind, um von der Unternehmensgruppe selbst bewältigt werden zu können.

4.2.2. Rettungsbeihilfe

- (65) Die Kommission stellt fest, dass die Beihilfe die Voraussetzungen von Randnr. 25 Buchstabe a der Leitlinien erfüllen muss. Danach muss eine Rettungsbeihilfe in Form von Darlehensbürgschaften oder Darlehen gewährt werden, und für die Rückzahlung von Darlehen und die Laufzeit von Bürgschaften gilt eine höchstens sechsmonatige Frist ab Auszahlung der ersten Rate an das Unternehmen. Im Hinblick auf die Form der Rettungsbeihilfe kann jedoch im Bankensektor eine Ausnahme gemacht werden⁽²⁵⁾, damit das betreffende Kreditinstitut seine Banktätigkeit vorübergehend in Übereinstimmung mit den geltenden

⁽²⁴⁾ Mitteilung der Kommission: Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten, ABl. C244 vom 1.10.2004, S. 2.

⁽²⁵⁾ Siehe Fußnote zu Randnr. 25 Buchstabe a der Leitlinien.

aufsichtsrechtlichen Vorschriften weiterführen kann. Ungeachtet dieser Bestimmung sollte eine Beihilfe in einer anderen Form als in Form von Darlehensbürgschaften oder Darlehen, um die Voraussetzungen von Randnr. 25 Buchstabe a der Leitlinien erfüllen, den für Rettungsbeihilfen geltenden allgemeinen Grundsätzen entsprechen und darf keine Finanzierungsmaßnahmen struktureller Art beinhalten, die sich auf die Eigenmitteln der Bank auswirken ⁽²⁶⁾.

- (66) Die Kommission stellt fest, dass die erste Maßnahme, d. h. die Bereitstellung von Liquidität durch den Bankenpool im Sommer 2007, nicht struktureller Art und zudem auf sechs Monate befristet zu sein scheint. Deshalb hat die Kommission Grund zu der Annahme, dass die Liquiditätsfazilität durch den Bankenpool, sollte diese als staatliche Beihilfe eingestuft werden, als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbare Rettungsbeihilfe im Sinne der Leitlinien betrachtet werden könnte, da sie auch die anderen einschlägigen Anforderungen an Rettungsbeihilfen erfüllt.
- (67) Demgegenüber könnte die zweite Maßnahme (Verkauf unter Bereitstellung einer Garantie sowie Festsetzung des Kaufpreises), sollte diese als staatliche Beihilfe eingestuft werden, als nicht mit dem Gemeinsamen Markt vereinbare Rettungsbeihilfe erachtet werden, da es sich um eine strukturelle und nicht um eine vorübergehende Maßnahme handelt. Sie müsste daher als Umstrukturierungsbeihilfe bewertet werden.

4.2.3. Umstrukturierungsbeihilfe

- (68) Die Kommission schließt nicht aus, dass die zweite Maßnahme, sollte diese als staatliche Beihilfe eingestuft werden, als Umstrukturierungsbeihilfe betrachtet werden könnte, da der Verkauf der Sachsen LB an und deren Eingliederung in eine andere Großbank zur Wiederherstellung der Rentabilität beiträgt und als Teil einer Umstrukturierung erachtet werden kann. Die Kommission ist sich jedoch im jetzigen Stadium nicht sicher, ob die bisher übermittelten Unterlagen als Umstrukturierungsplan gewertet werden können und die Voraussetzungen der Randnrn. 32 bis 51 der Leitlinien erfüllen. Sie benötigt daher weitere Ausführungen zu dem Umstrukturierungsplan, um prüfen zu können, ob die in der ständigen Rechtsprechung zugrunde gelegten Kriterien erfüllt sind ⁽²⁷⁾.
- (69) Die Kommission wird auf jeden Fall prüfen, ob ein etwaiger Umstrukturierungsplan die Wiederherstellung der langfristigen Rentabilität ermöglicht, ob die Beihilfe auf das erforderliche Mindestmaß beschränkt ist und ob unzumutbare Wettbewerbsverfälschungen vermieden werden. Die Kommission schließt nicht aus, dass bei Erfüllung dieser Kriterien die Beihilfe als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar erachtet werden könnte, was sie in Anbetracht der in diesem Stadium vorliegenden Informationen allerdings bezweifelt.

⁽²⁶⁾ Siehe Entscheidung der Kommission vom 5. Dezember 2007 in der Sache NN 70/2007, Northern Rock, noch nicht veröffentlicht, Randnr. 43.

⁽²⁷⁾ Rechtssache T-73/98, Prayon-Rupel, Slg. 1998, II-867, Randnr. 71, in der bekräftigt wird, dass der Umstrukturierungsplan kohärent und realistisch sein muss. Das Gericht erster Instanz befand, dass von der Geschäftsführung verfasste Schriftstücke über mögliche Maßnahmen nicht ausreichen, um als Umstrukturierungsplan zu gelten.

(70) Die Kommission muss jedoch noch eingehender prüfen, ob der Umstrukturierungsplan tatsächlich ausreicht, um die langfristige Rentabilität der Sachsen LB wiederherzustellen. Als positiv wertet sie, dass sich die Sachsen LB von einigen ihrer defizitären Geschäftsfelder trennt. Gleichzeitig bezweifelt sie jedoch, dass die vorgeschlagenen Maßnahmen bereits ausreichen. Des Weiteren weist die Kommission darauf hin, dass gemäß den Leitlinien im Rahmen des Umstrukturierungsplans auch mehrjährige Schätzungen zur Geschäftsentwicklung des Unternehmens vorlegt sowie Szenarien dargestellt werden müssen, die einer optimistischen, einer pessimistischen und einer mittleren Hypothese entsprechen, um die Tragfähigkeit des Umstrukturierungsplans zu belegen. Die deutschen Behörden haben jedoch bisher nur finanzielle Kennzahlen für ein Durchschnittsszenario vorgelegt.

(71) Nach Auffassung der Kommission könnten Ausgleichsmaßnahmen erforderlich sein. Zudem ist sich die Kommission im jetzigen Stadium nicht sicher, ob die von Deutschland vorgeschlagenen Maßnahmen, d. h. die Überführung strukturierter Investitionen in das Super-SIV und der Rückzug der Sachsen LB Europe plc aus bestimmten Geschäftsfeldern, als Ausgleichsmaßnahmen akzeptiert werden können, da diese ohnehin erforderlich zu sein scheinen, um die Rentabilität wiederherzustellen. Die Kommission fragt sich, ob nicht eine vollständige Veräußerung der Sachsen LB Europe plc angemessener wäre und darüber hinaus weitere Ausgleichsmaßnahmen erforderlich sind, um mögliche Wettbewerbsverfälschungen auf ein Minimum zu beschränken.

(72) Gemäß den Leitlinien muss der Eigenbeitrag so hoch wie möglich sein und sich im Falle eines großen Unternehmens wie der Sachsen LB auf mindestens 50 % der Umstrukturierungskosten belaufen.

(73) Bisher hat die Kommission weder eindeutige Angaben zu dem Gesamtbetrag der Umstrukturierungskosten noch zu dem Teil der Umstrukturierungskosten gemacht, der von der Sachsen LB selbst bzw. den jetzigen oder künftigen Eigentümern getragen wird. Letzteres würde die Grundlage für die Berechnung des Eigenbeitrags bilden. Unter diesen Bedingungen hat die Kommission Zweifel daran, dass der Eigenbeitrag der Sachsen LB so hoch wie möglich ist und mindestens 50 % der Umstrukturierungskosten abdeckt.

(74) In diesem Zusammenhang muss die Kommission ebenfalls prüfen, ob die Beteiligung der anderen Landesbanken an der Refinanzierung des Super-SIV als Fremdfinanzierung zu Marktbedingungen, d. h. als Eigenbeitrag, betrachtet werden kann. Gegenwärtig hat die Kommission Zweifel daran, dass der Eigenbeitrag so hoch wie möglich ist.

4.2.4. Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe b des EG-Vertrags

(75) Letztlich könnte die Beihilfe grundsätzlich nach Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe b des EG-Vertrags geprüft werden, dem zufolge Beihilfen zur Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben eines Mitgliedstaats gewährt werden dürfen. Die Kommission möchte jedoch zunächst darauf hinweisen, dass das Gericht erster Instanz unterstrichen hat, dass Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe b des EG-Vertrags restriktiv anzuwenden ist, so dass die Beihilfe nicht nur einem Unternehmen oder einem Wirtschaftszweig zugutekommen darf, sondern der Beseitigung einer

Störung im gesamten Wirtschaftsleben eines Mitgliedstaates dienen muss⁽²⁸⁾. Daher hat die Kommission entschieden, dass eine beträchtliche wirtschaftliche Störung nicht durch eine Beihilfe beseitigt wird, die darauf abzielt, *„die Schwierigkeiten eines einzigen Begünstigten [...] und nicht des gesamten Wirtschaftszweigs zu beheben“*⁽²⁹⁾. Folglich hat sich die Kommission bisher bei einer Bank in Schwierigkeiten noch nie auf diese Bestimmung des EG-Vertrags gestützt⁽³⁰⁾.

- (76) Die Kommission stellt fest, dass die Probleme der Sachsen LB auf sehr spezielle (risikoträchtige) und im Verhältnis zu ihrer Größe sehr umfangreiche Investitionen zurückzuführen sind, während es vielen anderen Banken sehr wohl gelungen ist, ähnliche Probleme zu überwinden. Daher scheint der vorliegende Fall eher auf spezifischen Problemen der Sachsen LB zu beruhen, so dass gezielte Abhilfemaßnahmen erforderlich sind, die gemäß den Regeln für Unternehmen in Schwierigkeiten beurteilt werden sollten⁽³¹⁾.

5. SCHLUSSFOLGERUNG

- (77) In Anbetracht der verfügbaren Informationen hat die Kommission Zweifel daran, ob die Maßnahmen zugunsten der Sachsen LB dem Grundsatz des marktwirtschaftlich handelnden Kapitalgebers gerecht werden und keine Beihilfeelemente beinhalten. Sie müssen deshalb nach Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags geprüft werden. Im jetzigen Stadium bezweifelt die Kommission, dass die Maßnahmen gemäß Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c des EG-Vertrags als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar angesehen werden können.

ENTSCHEIDUNG

Aus den vorstehenden Gründen hat die Kommission beschlossen, das Verfahren nach Artikel 88 Absatz 2 des EG-Vertrags einzuleiten, und fordert Deutschland auf, binnen eines Monats nach Erhalt dieses Schreibens zusätzlich zu den bereits übermittelten Unterlagen alle Informationen zu übermitteln, die für die Prüfung des Vorliegens einer Beihilfe und der Vereinbarkeit einer etwaigen Beihilfe mit dem Gemeinsamen Markt erforderlich sind. Dazu zählt insbesondere Folgendes:

- Angaben zu Volumen und Konditionen der seit Abschluss des Poolvertrags erworbenen CP sowie Bestätigung, dass der Poolvertrag ausgelaufen ist,

- Unterlagen, die belegen, dass die vereinbarte Vergütung, die der Bankenpool für den Ankauf der CP erhält, marktkonform ist (z. B. Benchmarks), sowie weitere Ausführungen, die für ein Vorgehen im Sinne eines marktwirtschaftlich handelnden Kapitalgebers sprechen,
- Kopien aller sachdienlichen vertraglichen Vereinbarungen, die bisher noch nicht übermittelt wurden,
- Angaben zu allen weiteren Verlustrealisationen bis zum Verkauf der Bank,
- ausführliche Erläuterungen zum Verkauf der Sachsen LB an die LBBW und zur Festsetzung des Kaufpreises, einschließlich Kopien der Drittgutachten,
- Geschäftsplan der LBBW für die Sachsen LB,
- ausführliche Erläuterungen zum Verkaufsverfahren der Sachsen LB und zur Wahl der LBBW,
- ausführliche Erläuterungen zu den verschiedenen Bewertungssannahmen für die Schätzung der potenziellen Verluste, die durch die Garantie abgedeckt werden,
- für den Fall, dass Deutschland geltend macht, dass es sich um eine mit dem Gemeinsamen Markt vereinbare Umstrukturierungsbeihilfe handelt: ein detaillierter Umstrukturierungsplan, der den Voraussetzungen der Randnrn. 34 bis 37 der Leitlinien entspricht.

Deutschland wird aufgefordert, dem potenziellen Beihilfeempfänger unverzüglich eine Kopie dieses Schreibens zu übermitteln.

Die Kommission erinnert Deutschland an die Sperrwirkung des Artikels 88 Absatz 3 des EG-Vertrags und verweist auf Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates, dem zufolge alle rechtswidrigen Beihilfen vom Empfänger zurückgefordert werden können.

Die Kommission weist Deutschland darauf hin, dass sie die Beteiligten durch die Veröffentlichung des vorliegenden Schreibens und einer aussagekräftigen Zusammenfassung dieses Schreibens im Amtsblatt der Europäischen Union informieren wird. Außerdem wird sie die Beteiligten in den EFTA-Staaten, die das EWR-Abkommen unterzeichnet haben, durch die Veröffentlichung einer Bekanntmachung in der EWR-Beilage zum Amtsblatt und die EFTA-Überwachungsbehörde durch Übermittlung einer Kopie dieses Schreibens von dem Vorgang in Kenntnis setzen. Alle vorerwähnten Beteiligten werden aufgefordert, sich innerhalb eines Monats nach dieser Veröffentlichung zu äußern.“

⁽²⁸⁾ Siehe grundsätzlich verbundene Rechtssachen T-132/96 und T-143/96, Freistaat Sachsen und Volkswagen AG/Kommission, Slg. 1999, II-3663, Randnr. 167.

⁽²⁹⁾ Siehe Entscheidung der Kommission in der Sache C-47/1996, *Crédit Lyonnais*, ABl. L 221 vom 8. August 1998, S. 28, Randnr. 10.1.

⁽³⁰⁾ Siehe Entscheidung der Kommission in der Sache C-47/1996, *Crédit Lyonnais*, ABl. L 221 vom 8. August 1998, S. 28, Randnr. 10.1; Entscheidung der Kommission in der Sache C-28/2002, *Bankgesellschaft Berlin*, ABl. L 116 vom 2005, S. 1, Rdnrn. 153 ff., und Entscheidung der Kommission in der Sache C-50/2006, *BAWAG*, noch nicht veröffentlicht, Randnr. 166; Entscheidung der Kommission vom 5. Dezember 2007 in der Sache NN 70/2007, *Northern Rock*, noch nicht veröffentlicht, Randnr. 38.

⁽³¹⁾ In jedem Fall hat Deutschland keine stichhaltigen Beweise dafür vorgelegt, dass sich eine solche Bankenkrise auf die gesamte deutsche Wirtschaft ausgewirkt hätte.

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.4784 — Suez Environment/SITA)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 71/07)

1. На 11 март 2008 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Suez Environnement („Suez“, Франция), принадлежало на група Suez, придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета самостоятелен контрол над предприятие SITA Sverige AB („SITA“, Швеция), което понастоящем контролира съвместно с E.ON Sverige AB, посредством покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за Suez: световен сектор за управление на водните ресурси и световен сектор за управление на отпадъците,
- за SITA: сектор за управление на отпадъците в Швеция и Финландия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата с позоваване на COMP/M.4784 — Suez Environment/SITA на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32.

ДРУГИ АКТОВЕ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на лицата, субектите и органите, включени в списъците, посочени в членове 2, 3 и 4 от Регламент (ЕО) № 243/2008 на Съвета за налагане на някои ограничителни мерки по отношение на незаконните власти на остров Анжуан в Съюза на Коморските острови

(2008/С 71/08)

Съветът на Европейския съюз установи, че изброените в приложение I лица, субекти и органи са:

- а) членове на незаконното правителство на Анжуан;
- б) физически или юридически лица, субекти или органи, свързани с тези членове.

Вследствие на това Съветът реши да включи тези лица, субекти и органи в списъка в приложение I.

Регламент (ЕО) № 243/2008 на Съвета ⁽¹⁾ предвижда замразяване на всички средства, финансови активи и икономически ресурси, които принадлежат на лицата, субектите и органите, изброени в приложение I, и забрана за предоставяне на тяхно разположение, пряко или непряко, на финансови средства и икономически ресурси.

На изброените в приложение I лица, субекти и органи се обръща внимание на факта, че е възможно да представят пред компетентните органи на съответната държава-членка (или съответните държави-членки), изброени в посочените в приложение II интернет страници, искане за получаване на разрешение за използване на замразените средства с цел задоволяване на основни нужди или извършване на определени плащания в съответствие с член 4 от посочения регламент.

Засегнатите лица, субекти и органи могат да подадат по всяко време в Съвета, на посочения по-долу адрес, искане за преразглеждане на решението, съгласно което са включени във въпросните списъци и продължават да фигурират в тях, като приложат всякакви полезни удостоверяващи документи: Съвет на Европейския съюз, rue de la Loi 175, B-1048, Брюксел.

Тези искания ще бъдат разгледани веднага след тяхното получаване. В тази връзка на засегнатите лица, субекти и органи се обръща внимание на факта, че Съветът редовно преразглежда списъците в съответствие с член 3 от Обща позиция 2008/187/ОВППС.

На засегнатите лица, субекти и органи се обръща внимание и на възможността да оспорят решението на Съвета пред Първоинстанционния съд на Европейските общности при условията, предвидени в член 230, четвърта и пета алинея от Договора за създаване на Европейската общност.

(¹) OBL 75, 18.3.2008 г., стр. 53.